

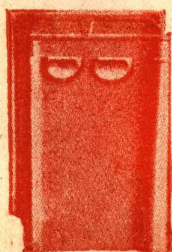
NUESTRA  
ARQUIT  
66

01/35

Enero 1935



Enero 1935  
Nuestra Arq.



COLORES:

Rojo natural

Negras

Verdes esmaltadas

Rojas "

## Tejas de Courtrai

**Comunican color y carácter a su techo, destacándolo netamente entre todos los demás. Notables por sus relieves.**

**EXISTENCIA PERMANENTE**

Pídanos detalles

COMPañIA COMERCIAL

**Kreglinger & Van Peborgh Ltda. (S.A.)**

CANGALLO 380

DEPARTAMENTO MATERIALES

U. T. 33, Avenida 2001/8

BUENOS AIRES

n 103

u  
e  
s

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar  
nuestra arquitectura

arquitecto





# PROPIEDADES BIEN ADMINISTRADAS

Nuestra larga práctica, unida a una organización perfecta y a un personal especializado, aseguran a nuestros clientes economía, tranquilidad y exactitud

Desde hace 25 Años  
nos especializamos en la Administración de Propiedades

**BANCO POPULAR ARGENTINO**  
CANGALLO Y FLORIDA - BUENOS AIRES

## Asbestocel en Tubos 85 % de Magnesia

Solicite datos y precios a

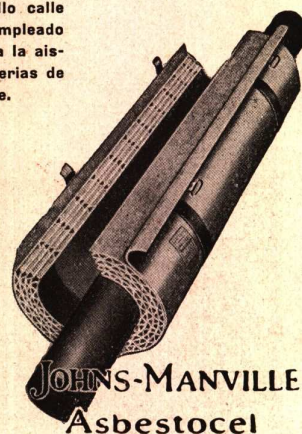
**Johns - Manville Boley, Ltda.**

Alsina 743 - Buenos Aires  
U. Tel. Riv. 8233 - 34 - 35

En la obra del Arq. Bustillo calle Victoria 3380 se han empleado estos dos materiales para la aislación de calderas y cañerías de calefacción y agua caliente.

Vd. obtiene para el propietario la máxima economía de combustible y mejor servicio de instalación

Exija siempre



**JOHNS-MANVILLE**  
**Asbestocel**

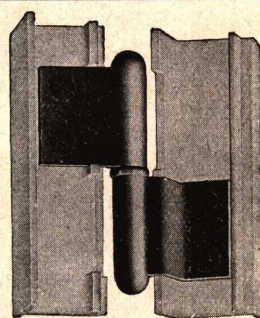
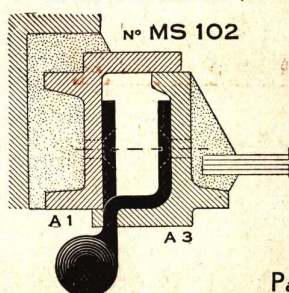
EN TUBOS LEGITIMO

## POMELAS ELECTRICAS



Las ventajas que ofrecen su empleo.

- 1º Una solidez comprobada que evita todo desgaste sensible o deformación, debido al empleo en su fabricación, de acero templado y calibrado con un límite de ruptura de 70 kilos por m2
- 2º Gracias a su calibrado perfecto



*Pomela Eléctrica para carpintería metálica*

- basta una sola Pomela Eléctrica para el trazado de todos los herrajes, obteniéndose así una economía de 50% en el tiempo de su colocación.
- 3º Su aspecto ornamental que solo se obtiene con una simple capa de barniz.
- 4º Por todas estas razones el empleo de las Pomelas Eléctricas representa una gran economía en relación a la ficha o pomela enrollada ordinaria.

**Paumellerie Electrique S. A.**

La Riviere-de-Manpac (Correze) Francia

**R. CHEMINADE** - Representante

San Martín 201 - U. T. 33, Avda. 3782  
Buenos Aires

Fabricada para adaptarse a todos los perfiles utilizados en las carpinterías metálicas. Todos estas pomelas son calibradas y, por lo tanto, intercambiables y de fácil colocación.

## EMPLEE EN LOS PISOS Y AZOTEAS DE SUS OBRAS

## Baldosas "Alberdi"

ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Premiadas con el  
Primer Gran Premio  
en la Exposición de la Industria Argentina  
1933-34

En el tamaño de 20 x 20 cms., con el máximo de resistencia obtenible y en color firme, las fabrica en sus establecimientos de Rosario (Alberdi) la Fábrica Cerámica Alberdi S. A., de Rosario - Santa Fé.

Por precios, muestras e informes recurrir a nuestros únicos representantes:

**RICARDO TISI Y HNO.**

DIAZ VELEZ 4057-61 - U. T. 62, Mitre 8818-2390

Distribuidores:

HIERROMAT S. A. - Alsina 659

JOSE M. DIANTI - Rivadavia 10244

JUAN PREDA - Garmendia 4805

THEA y Cia. - Sarmiento 3060

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

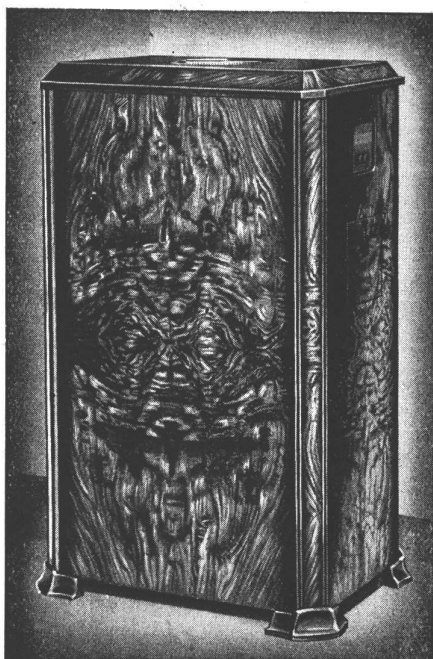
104 n  
u  
e  
s  
t  
r  
a

arquitectura

al escribir a los anunciantes sírvase mencionar  
nuestra arquitectura



# Los ingenieros de FRIGIDAIRE crean una nueva maravilla



TEMPERADOR DE AIRE FRIGIDAIRE, MODELO SC-75. Uno de los numerosos modelos para la atemperación del aire en salas particulares, oficinas, departamentos, etc. No necesita conductos o cañerías. El gabinete es de acero.

## El nuevo temperador de aire FRIGIDAIRE

Ahora es posible tener en casas particulares y de departamentos, en oficinas y negocios, aire atemperado y vigorizante. Los nuevos temperadores de aire Frigidaire son una maravilla de la ingeniería moderna, una verdadera contribución al confort humano.

*Enfrían el aire, produciendo una temperatura ideal y vigorizante.*

*Eliminan la excesiva humedad.*

*Aumentan la circulación del aire.*

*Son de funcionamiento seguro, silencioso y económico.*

*Para instalar en casas ya construídas.*

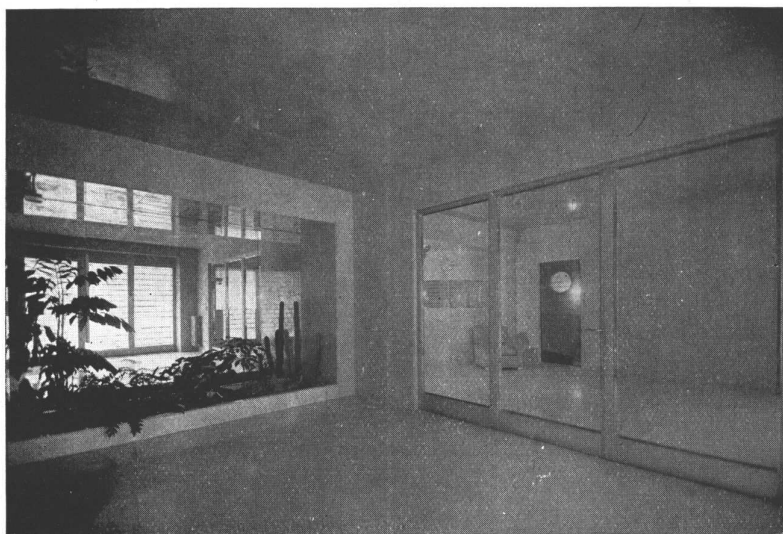
Disponemos también de equipos para instalaciones centrales, con o sin conducto para distribución del aire. Le invitamos cordialmente a visitar nuestra Sala de Exposición y ver esta admirable creación de Frigidaire y General Motors. Gustosos le daremos detalles completos sobre su eficiencia y costo.

FRIGIDAIRE LTDA. (Sucursal Argentina) - Av. R. Sáenz Peña 929 - Bs. Aires

*Frigidaire* ES EL NOMBRE  
EXCLUSIVO DEL PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS®



el indispensable  
detalle de metal  
cromado, que no  
puede faltar en  
ningún ambiente  
moderno



**joselevich**  
hnos. y cia.  
**sarmiento 835**

talleres :  
campichuelo 1231-33

## COCINA A GAS

MODELO 77 T

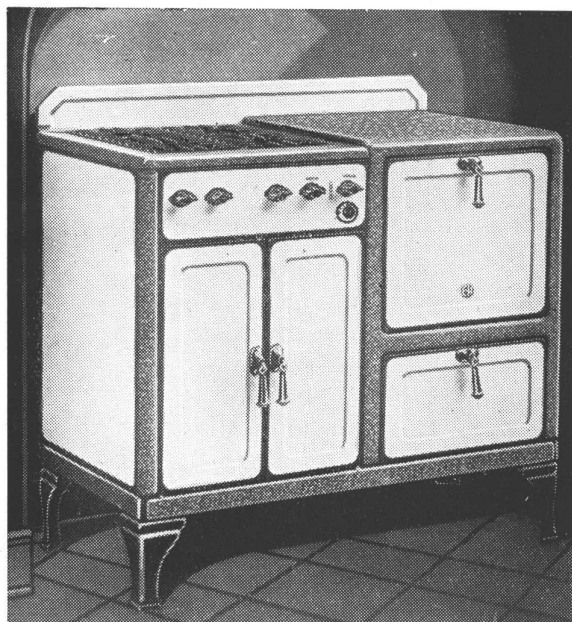
CUATRO QUEMADORES

HORNO CON TERMOSTATO

PARRILLA PARA ASADOS

Y COMPARTIMENTOS PARA UTENSILLOS

INSTALADAS EN LA OBRA DEL  
ARQ. ALEJANDRO BUSTILLO - VICTORIA 3380



FABRICANTES:

**ENNIS & WILLIAMSON**

DIAG. R. S. PEÑA 651 - 4º PISO

INDUSTRIA ARGENTINA

106

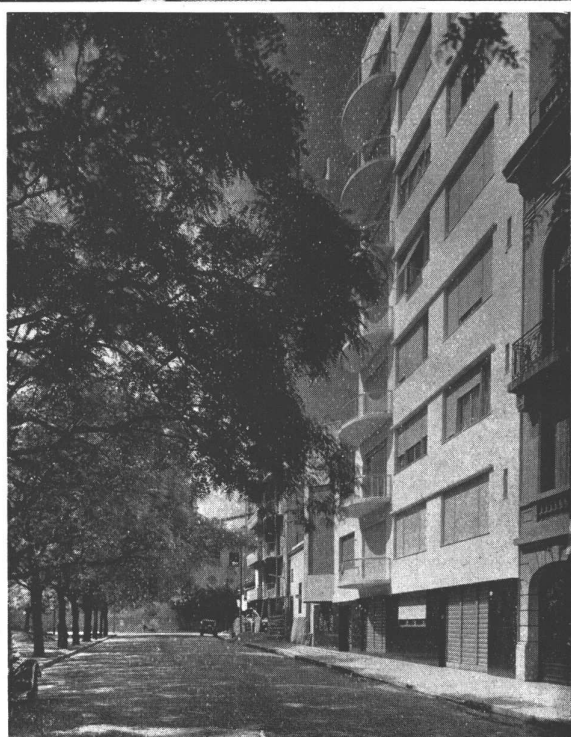
n  
u  
e  
s  
t  
r  
a

arquitectura

al escribir a los anunciantes siempre mencionar  
nuestra arquitectura



HAY UNA RAZON  
PODEROSA *por la cual*  
*la mayoría prefiere*  
**Westinghouse**



Prop.: Julio A. Rosa Arq.: Ing. Antonio U Vilar  
Av. Quintana 944

★ *Este es otro importante edificio de renta en el cual se han instalado refrigeradores Dual automáticos Westinghouse.*

Los Refrigeradores Eléctricos Westinghouse son los únicos en el mundo que son Dual-Automáticos... y además poseen todas las ventajas sobresalientes de los mejores refrigeradores existentes en el mercado.

*Refrigeradores Dual automáticos*  
**Westinghouse**

Av. de Mayo 1035

Buenos Aires

En las páginas 124, 125 y 126 de "El Catálogo Rojo" encontrará detalles sobre nuestros Refrigeradores



## LA CASA DE RENTA

Av. Quintana 944, obra del Arqto. Sr. Antonio U. Vilar,  
tiene toda su carpinteria ejecutada por

# NORDISKA

FLORIDA 101



**RAE y Cía. Lda. Soc. Anón.**

**CALEFACCION**  
TRABAJOS INDUSTRIALES

En la obra Avenida Alvear y Parera efectuamos las instalaciones de calefacción con radiadores invisibles, e instalación de petróleo, etc.

Salta 1325-29

U. T. 23, B. Orden 5562

LOS MEJORES DEL MUNDO

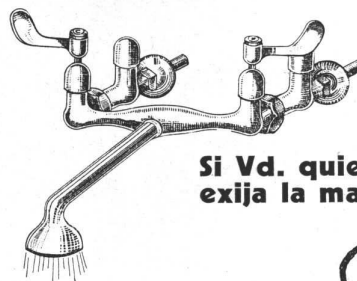


Quemadores de Petróleo  
GILBERT & BARKER de  
LLAMA FLEXIBLE fueron  
colocados en la obra Av.  
Quintana 944

Unicos distribuidores

**REMIGIO DE POLI e HIJO**

CERRITO 252  
U. T. 35, Lib. 2784



**Si Vd. quiere calidad  
exija la marca**



Los artefactos sanitarios para cuartos  
de baño, aguas corrientes, etc., que  
ofrecemos, están aprobados por las  
Obras Sanitarias de la Nación y los  
hallará en todas las casas del ramo



FABRICANTES:

**PIAZZA HERMANOS**

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

Exposición: **BELGRANO 502** Talleres: **ARRIOLA 154**  
Buenos Aires

**FILTROS RAPIDOS  
U. W. S.**

Especiales para grandes casas de  
renta y departamentos.

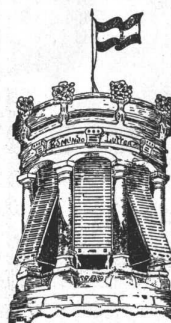
EL SUAVIZADOR DE AGUA

**"ZEROLIT"**

evita las incrustaciones en los sistemas de  
agua caliente.

**LOCKWOOD & Co. Moreno 756, Bs. As.**

FUNDADA EN 1901



**CORTINAS**

DE MADERA PARA ENROLLAR  
PATENTADA

**EDMUNDO LUTTER**

Alej. Magariños Cervantes 1933-37  
U. T. 59, Paternal 2304 - Buenos Aires



¿**U**n Nuevo  
e Improvisado  
Industrial del Parquet  
¡NO!

¿**U**n Técnico de  
los Pisos de Parquets  
con 16 Años de Actuación  
¡SÍ!

Tal es la garantía que  
le ofrecen para sus obras

**CONSUEGRA & Cía.**

**Sarmiento 643**

U. T.

**31-5482**

En la obra  
de Avenida  
Alvear y

Parera, proyecto de  
los Arquitectos Sánchez,  
Lagos y de la Torre que  
se publica en el presente  
número, hemos colocado  
todos los pisos de parquets



# VIDRIO

EL MATERIAL ULTRA MODERNO  
PARA LA ARQUITECTURA RACIONAL

PAREDES  
TECHOS  
DECORACIONES

TUPUNGATO 2750  
U. T. 61 - 1651 y 3268

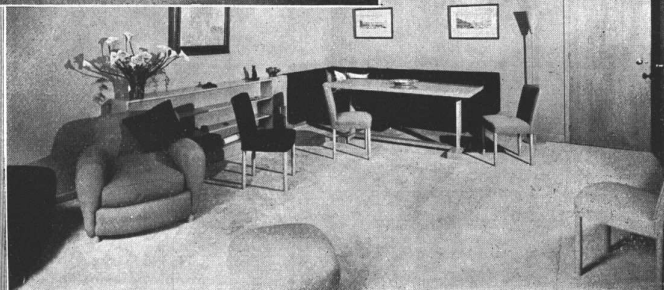
**P. PICCARDO & Cía.**

LA GRAN FABRICA ARGENTINA

B U E N O S      A I R E S



## Decoraciones modernas



cuya ejecución  
fué confiada  
por el arquitecto  
Daniel Duggan  
a nuestra firma

**FENDRIK Hnos.**

SUCESORES DE J. FENDRIK E HIJOS

Talleres: Avenida Alvear 1550

EXPOSICION:  
**ESMERALDA 798**  
U. T. 41, Plaza 1369





En la obra  
Av. Quintana 944  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Arq.: Ing. Antonio U. Vilar

Hemos suministrado:

- Ascensores
- Bombas de agua
- Teléfonos internos
- Extractores de aire
- Electricidad

COMPANIA PLATENSE DE ELECTRICIDAD

SIEMENS-SCHUCKERT S. A.

SECCION INSTALACIONES



Av. de Mayo 869

Buenos Aires



La construcción del edificio  
Avenida Quintana 944, ha  
estado a cargo de la

**GEOPE**

CIA. GRAL. DE OBRAS PUBLICAS S. A.  
Empresa Constructora

Bdo. de Irigoyen 330 - Bs. Aires



Vista del frente de la obra  
Avenida Alvear y Parera,  
construida por la empresa

**RODOLFO CERVINI**  
EMPRESA CONSTRUCTORA

SENILLOSA 163 U. T. 60 - Caballito 2433

110  
n  
u  
e  
s  
t  
r  
a  
arquitectura

**HIDRO-BRONZ**

La cañería garantizada contra  
toda eventualidad.  
Caños de bronce sin rosca para  
agua fría, caliente y calefacción.

En la obra Av. Alvear y Parera  
se colocó cañería Hidro-bronz.

**Guillermo Decker**

SARANDI 1329-57  
Buenos Aires

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar  
nuestra arquitectura

## Angel Vasallo

Para la obra de los  
Arqs. Sánchez, Lagos y  
de la Torre ha ejecutado

ESTANTERIAS  
INTERIOR DE ROPEROS  
PLACARDS

Acevedo 3175 - U. T. 71, 7085 - Buenos Aires



La construcción  
de la obra Vic-  
toria 3330 estu-  
vo a cargo de la  
empresa.

## PELACINI & BIANCHI

Ingenieros Civiles

EMPRESA CONSTRUCTORA

GUISE 2078

U. T. 71, Palermo 8893

Las obras sanitarias e instala-  
ción de agua caliente central  
de la propiedad calles Avda.  
Alvear y Parera, proyecto de los  
arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre

fueron realizadas por

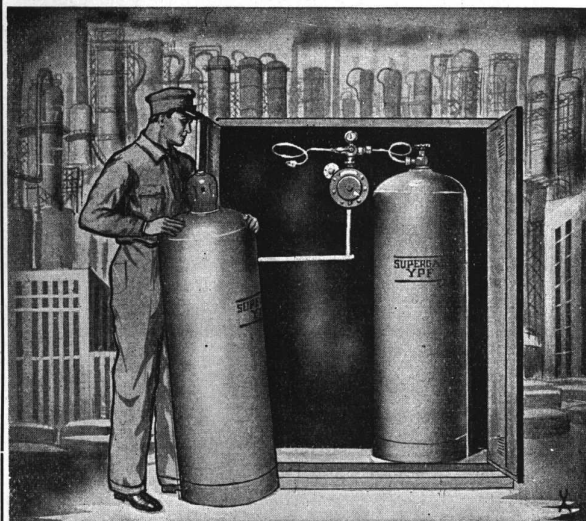
## CONDE & Cía.

PERU 84

U. T. 33 - 5168

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar  
nuestra arquitectura

## EL SERVICIO DE



# SUPERGAS YPF

está respaldado por una gran  
organización siempre dispuesta  
a no escatimar esfuerzo alguno  
en bien del público consumidor.

SUPERGAS es el gas más econó-  
mico y ha sido consagrado como  
UN PERFECTO SERVICIO DE GAS

En los suburbios norte y oeste de  
la Capital hay servicio organizado

Para las localidades de los  
Partidos de

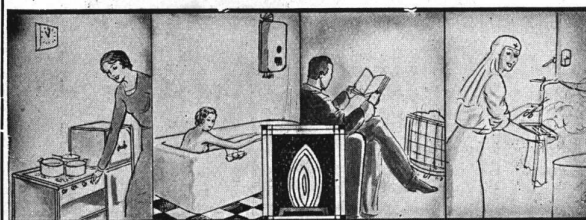
Vicente López  
San Isidro  
Las Conchas y  
San Martín

Dirijase a la oficina de Olivos, F.C.C.A.  
Av. MAIPU 2700 - U. T. 75, Olivos 355

Para las localidades de los  
Partidos de

Matanza  
6 de Septiembre  
Merlo  
Moreno  
Gral. Sarmiento

Dirijase a la Oficina de Ventas de  
6 de Septiembre, F. C. O.  
BRANDZEN 871 - U. T. 659, Morón 305



arquitectura





**CORRIENTES**  
546-550-554  
BUENOS AIRES

## LA ECONOMIA COMERCIAL LA ITALIA LA AMERICANA

V I D A  
INCENDIOS  
MARITIMOS  
GRANITO  
ACCIDENTES  
CRISTALES  
AUTOMOVILES

## LA ESPERANZA EUGENIO P. QUADRI & C<sup>IA</sup>.



### GRAN FABRICA DE MOSAICOS

425 GASCON 483

FRENTE AL HOSPITAL ITALIANO

U.T. 62 MITRE 0450

U.T. 62 MITRE 2722

C.T. 10 - OESTE

**BUENOS AIRES**



## MUEBLES CROMADOS "SELLO de ORO" (Golden Seal)

Construidos en Acero Cromado para ambientes de confort, distinción y belleza. También, acabados en vistosos colores inalterables, a la nitrocelulosa. Precios módicos.



**LANDINI Hnos.**

Sarmiento 2971 - Bs. Aires

## Instituto Italo Argentino DE SEGUROS GENERALES (S. A.)

Oficinas principales en su edificio propio

Av. Pte. R. S. Peña 890 U. T. 35 - 2011-15

**BUENOS AIRES**

## Remigio Giudici

EMPRESARIO PINTOR

Decoraciones generales  
de interiores y exteriores

Efectuamos todos los trabajos interiores  
y exteriores de pintura de la obra  
Avenida Alvear y Parera.

**JUNIN 1058**

U. T. 44-Juncal 5183

Instalaciones de calefacción central a vapor, aire y agua caliente de baja y alta presión.

Quemadores de petróleo. Servicio de incendio. Agua caliente para baños

## E. ORTELLI & CIA.

Proveimos la CALEFACCION CENTRAL AGUA CALIENTE Y QUEMADOR en la obra Victoria 3380 del arquitecto Alejandro Bustillo que se publica en éste número

Oficina técnica  
PLAZA 3270  
Depósitos  
HOLMBERG 3261  
Teléfono  
51 - Urquiza 0304

## Pedro Costa Climent EBANISTERIA

Ejecutó toda la carpintería de obra e instalaciones de la obra Victoria 3380 proyectada por el arq. Alejandro Bustillo.

M. EGMONT 564 - Bs. Aires - U. T. 59 - 2178



# OTIS



una marca que es to-  
do una tradición en

ascensores

montacargas

montaplatos

escaleras mecánicas

etc.

Avda. ALVEAR Y PARERA  
Arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre

**4** ASCENSORES **OTIS**

VICTORIA 3380  
Arc. Alejandro Bustillo

**1** ASCENSOR **OTIS**

# OTIS

ELEVATOR COMPANY

BUENOS AIRES



# LAS OBRAS DEL CEMENTO SAN MARTIN

MONTEVIDEO 555

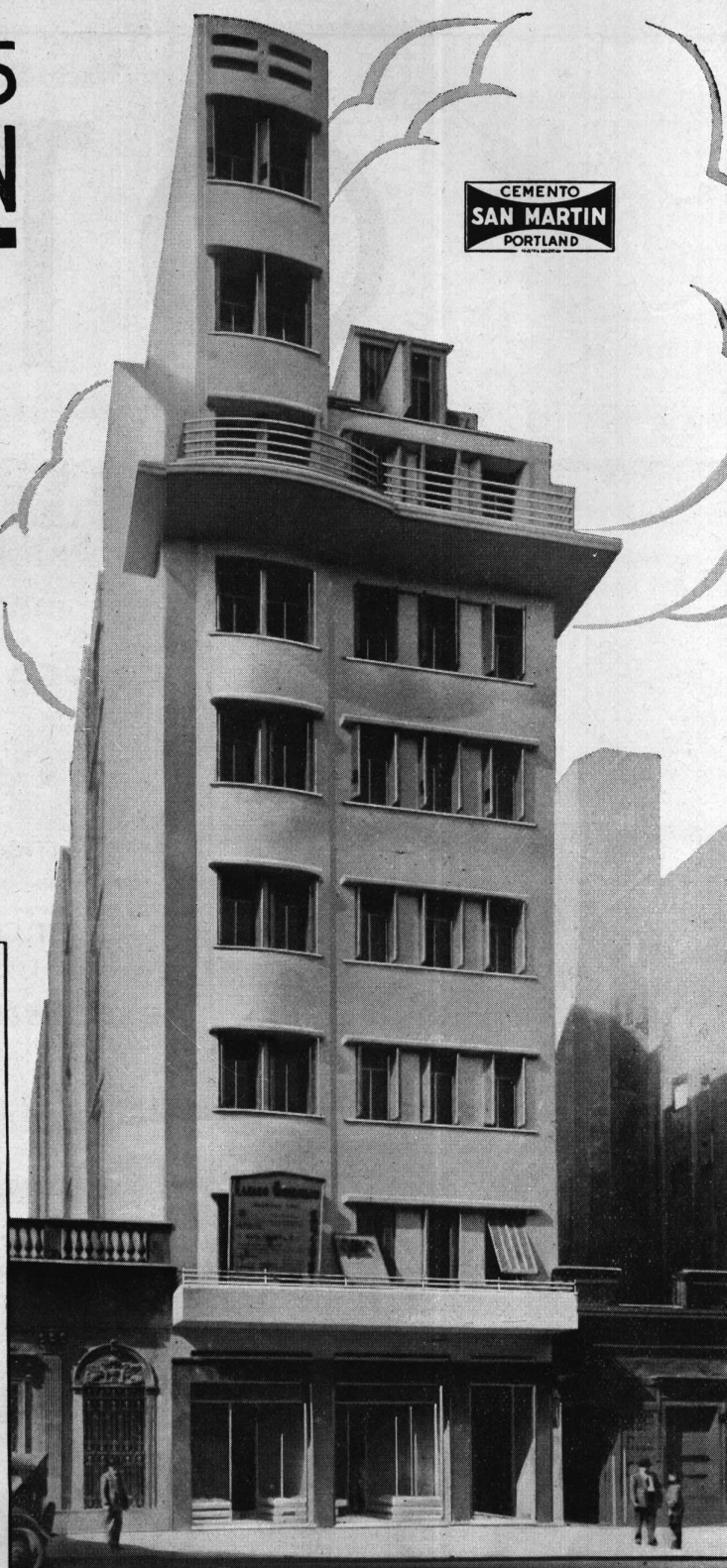
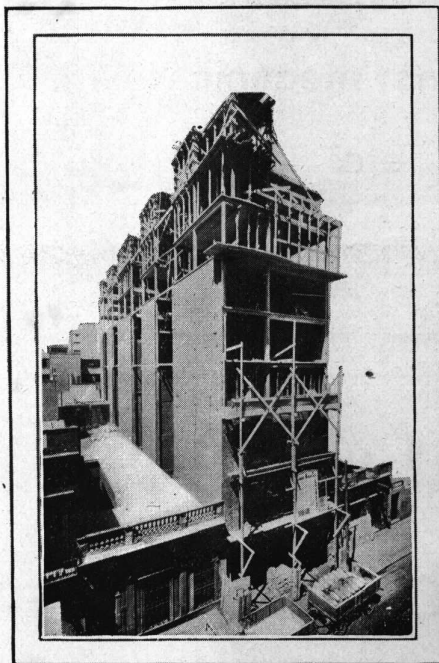
A creciente adopción del hormigón armado evidencia el alto grado del progreso constructivo alcanzado en el país, siendo a la vez un índice que indica la seguridad, solidez y permanencia de las obras modernas. Este edificio se construyó con Cemento "SAN MARTIN"



*Propietario: Sr. Miguel Herschberg*

*Ingeniero: Sr. Lázaro Goldstein*

*Hormigón: Ings. Sres. Bava, Seery y Cía*



**COMPañIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND**

★ FABRICANTES DE LOS CEMENTOS "SAN MARTIN" E "INCOR" APROBADOS ★  
RECONQUISTA 46 ★ U.T.AV.(33) 5571 AL 5576 ★ BUENOS AIRES

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT - SARMIENTO 643 - BUENOS AIRES

# **nuestra arquitectura**

## **SUMARIO :**

Rutina suicida. - Editorial

Un edificio de tres pisos mudado a través de la calle. - Grabado

Casa de renta Avda. Alvear y Parera. - Arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre

A propósito de la ciudad funcional

Verticalismo y horizontalismo en el rascacielo. - Por el Arq. Horacio Moyano Navarro

Casa de departamentos. - Ing. Antonio U. Vilar, Arq.

Casa de departamentos. - Alejandro Bustillo, Arq.

**1**

### **DIRECCIÓN DE LOS COLABORADORES DE ESTE NÚMERO**

Sánchez, Lagos y de la Torre. Córdoba 744, Buenos Aires

Horacio Moyano Navarro. - R. Indarte 371, Córdoba

Antonio U. Vilar. - L. N. Alem 2228

Alejandro Bustillo. - Posadas 1059

### **TARIFA DE SUSCRIPCIÓN**

Por un año . . . . .	10 pesos
Número suelto . . . . .	1 "
Número atrasado . . . . .	2 "
Exterior por un año . . . . .	12 "
Exterior número suelto . . . . .	1.20

**Enero de 1935**





## un edificio de tres pisos, mudado a través de la calle

una vista del edificio en ladrillos, de tres pisos, después de haber sido cambiado de sitio a través de la calle, en san diego, california, y girado para que mirara a la calle. la x, a la izquierda, muestra el sitio en el que estaba originariamente ubicada la casa

# nuestra arquitectura

---

AÑO 6

BUENOS AIRES, ENERO 1935

NUM. 66

## R U T I N A S U I C I D A

La habitación, la alimentación y el vestido son las tres necesidades cardinales de la vida del hombre. Pero mientras éstas dos últimas sólo influyen en lo material, la primera tiene influencia decisiva en su espíritu, en su cultura. La habitación-tapera del suburbio y la pieza hedionda del conventillo, con el hacinamiento y la promiscuidad como secuelas fatales, no pueden sino engendrar gustos groseros y perversiones diversas que necesariamente tienen, en la vida del país, una repercusión incalculable.

Nosotros no pertenecemos a esa categoría de teóricos optimistas que trazan, en la tranquilidad de sus gabinetes, los lineamientos de la ciudad ideal y encuentran malas todas las soluciones, forzosamente incompletas, con que deben conformarse los hombres que tienen la responsabilidad del gobierno, ya que deben contar con los factores, casi siempre desagradables, de la realidad.

Pero tampoco pertenecemos a la categoría de los resignados, a esa caravana enorme de los inertes y de los acomodaticios, que aceptan por adelantado las soluciones que les sirven hechas, así sean la resultante del influjo de los intereses más mezquinos y, por lo mismo, más antisociales.

Ya es una verdad definitivamente adquirida que las ciudades modernas necesitan una transformación fundamental y exigen un estudio de conjunto si han de llegar a resolver el problema de la vivienda para toda la población, el cada vez más importante de los espacios libres y el intrincado problema del tráfico. Y no es, sin duda, por el camino de respetar todos los intereses particulares que se ha de llegar a la impostergable solución.

El pecado original de nuestras ciudades es, sin duda, la forma de sus manzanas. Conformadas a las condiciones de la vida colonial, son hoy un anacronismo suicida. Las necesidades del tráfico automotor exigen manzanas más largas, de 300 metros por lo menos, para evitar la frecuencia de cruces inútiles y por su parte las exigencias higiénicas de ventilación y asoleamiento hacen imperativo limitar los fondos de las mismas a 60 metros para asegurar a las viviendas las debidas condiciones higiénicas. Pero si bien la parte densamente edificada de las ciudades hace prácticamente imposible esa transformación, es increíblemente insensato que en los barrios nuevos se siga con el viejo amanzanamiento cuyos inconvenientes son demasiado notorios hasta para los más legos en la materia. Pero si ya el amanzanamiento en blocks cuadrados de 130 metros por lado constituye un disparate ante los principios modernos que deben regir el crecimiento de las ciudades, la práctica de la división en lotes en la forma tradicional y rutinaria constituye un verdadero atentado a los intereses de la colectividad.

\*

193

NUESTRA ARQUITECTURA  
ENERO 1935



El último Congreso de Arquitectura Moderna, cuyas conclusiones publicamos en este mismo número afirmaba, entre otras, esta verdad: "que la magnitud de los trabajos a emprender para la urgente y ordenada distribución de las ciudades, por una parte, y por otra el estado infinitamente fragmentado de la propiedad, son dos realidades antagónicas". Y si ya el excesivo parcelamiento es un peligro cierto para las soluciones de conjunto que se van imponiendo como urgentes en el mundo entero, ¿qué decir de este nuestro urbanismo indígena, que entrega a las soluciones precarias de la iniciativa particular, sin cortapisas ni limitaciones, la posibilidad de parcelar el suelo en tiras de 10 varas por 50 o 60, en las que nuestros denodados profesionales deben acomodar, como en un nuevo lecho de Procustes, sus torturadas concepciones arquitectónicas?

La Municipalidad de Buenos Aires está frente a problemas gravísimos que debe resolver y carece de la organización adecuada y de los instrumentos legales que necesita para realizar la urgente transformación. La elección del Concejo Deliberante por el voto popular y la designación del Intendente por el Presidente de la Nación significan una diferencia de origen que es fuente de conflictos que se multiplican; la Oficina Técnica del Plan de Urbanización carece de la autonomía indispensable para desarrollar su labor al amparo de presiones perjudiciales; y finalmente la Municipalidad no tiene ni facultades de expropiación ni facultades impositivas, absolutamente indispensables si ha de estar en sus manos el dirigir y encauzar de manera inteligente el desarrollo futuro de la ciudad.

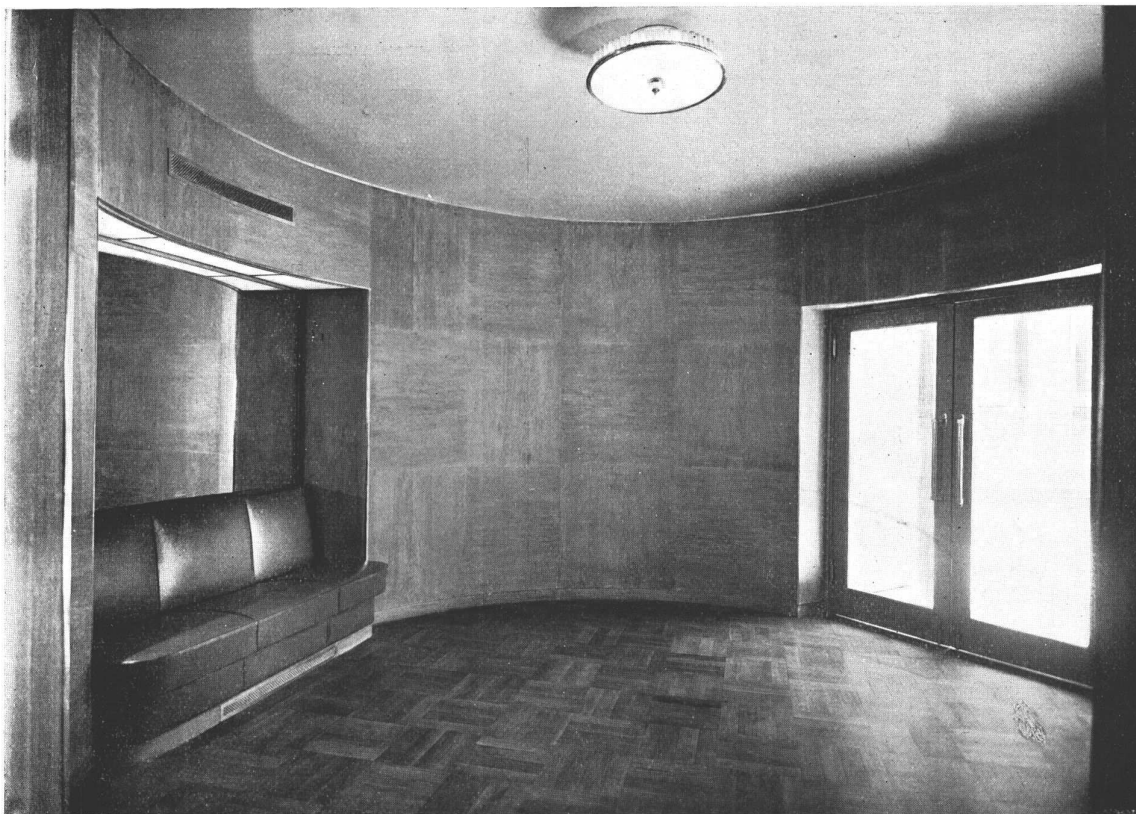
Pero a pesar de esas circunstancias desgraciadas, la Municipalidad puede influir de alguna manera para paliar los graves males de nuestra ciudad que, por desgracia, van empeorando día a día.

Para no referirnos sino a la forma en que ahora se divide la tierra, es demasiado evidente que sólo se consultan los intereses particulares de quienes son dueños de ella.

En primer lugar debería prohibirse que cualquier propietario dividiera manzanas baldías que no hubieran sido previamente dotadas de las comodidades esenciales: pavimentación, cloacas, luz, desagües, etc. Eso podría realizarlo perfectamente la Municipalidad dentro de sus facultades actuales con la creación de una simple oficina que debería aprobar, previamente, cualquier proyecto de loteo. En segundo lugar debería ser absolutamente prohibido la división de la tierra en lotes de menos de 15 varas de frente; esto no sólo conduciría a solares mucho mejor adecuados para la edificación, sino que de paso limitaría un poco el aumento desproporcionado del valor del suelo, que nunca da tanta ganancia cuando los lotes son más grandes que los corrientes; en tercer lugar y en espera de una ley que grave la tierra libre de mejoras, debía obligarse en alguna forma a los compradores de lotes, respecto a la fecha de construcción, para evitar la enorme cantidad de baldíos que quedan en barrios nuevos, baldíos que generalmente están en manos de especuladores y que constituyen una pesada carga para la economía municipal; finalmente todos los contratos de venta de terrenos debían ser previamente aprobados por la oficina a que ya nos hemos referido, para evitar, en parte al menos, los verdaderos despojos en que incurren los dueños de la tierra, al hacer firmar contratos verdaderamente leoninos a los compradores de lotes.

La cuestión planteada es absolutamente clara; de un lado están los intereses de la población y los de la Municipalidad; del otro los de algunos centenares de ricos propietarios y especuladores, que son opuestos a aquellos. Y mientras no haya una opinión pública esclarecida que obligue a hacer comprender a nuestros gobernantes que es su deber supeditar éstos a aquéllos, no habrá esperanza para la ciudad.

WALTER HYLTON SCOTT.



ENTRADA PRINCIPAL

# Casa de renta Av. Alvear y Parera

Arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre

## Casa dividida en dos grupos de departamentos:

c/entrada Av. Alvear esq. Parera.

c/entrada Parera.

### Sótano Común.

Con sala de máquinas (equipos de acondicionamiento de aire, 4 calderas serv. calefacción y para agua caliente central, 4 bombas para agua, 2 incineradores de basura, 2 filtros centrales). Depósitos de baúles, para útiles portería, medidores, etc.

**Planta Baja.** Sala de espera, portería, dependencias portero. Hall de ascensores.

Dep. Vestíbulo, hall, living-room, comedor, dos dormitorios principales, un baño, hall de servicio, office, cocina, dos dormitorios de servicio, W. C.

**1º Piso.** Dep. Palier privado, hall, sala, living-room, comedor, dos dormitorios c/u. con placard, dos baños principales, hall de servicio, office, cocina, 2 dormitorios de servicio, baño servicio, cuarto de plancha.

Sala de espera, portería, dependencias portero, Hall de ascensores.

Dep. hall, living-room, comedor, dormitorio principal, baño, ropero, office, cocina, dormitorio de servicio, baño de servicio.

Palier privado, hall, living-room, comedor, tres dormitorios, dos baños, hall de servicio, cocina, office, dos dormitorios de servicio, baño de servicio.

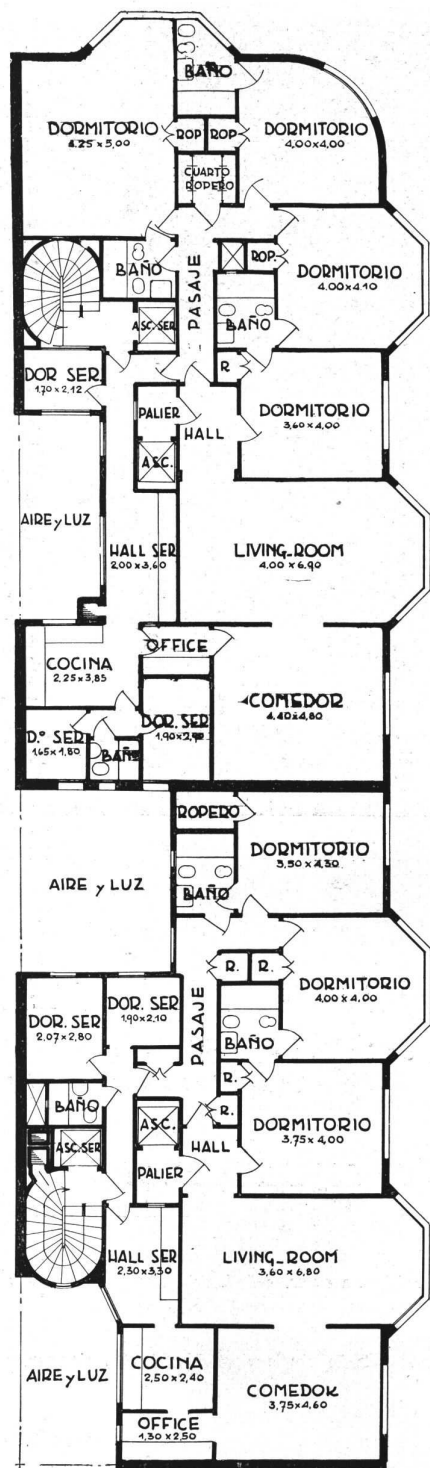
(Continúa en 1ª pág. 205)

\*

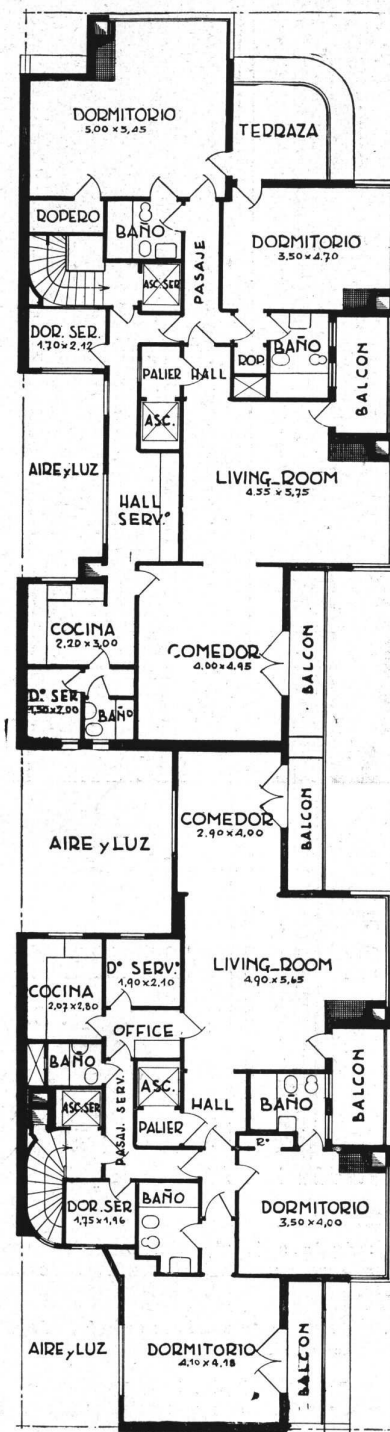
195

NUESTRA ARQUITECTURA  
ENERO 1935





Planta de los pisos 2° al 5°



Planta del 8° piso

Casa de renta Avda. Alvear y Parera  
Propiedad de los Sres. Pablo Cárdenas (hijo) y  
Diego G. Kavanagh  
Arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre



Casa de renta Avda. Alvear y Parera  
 Propiedad de los Sres. Pablo Cárdenas (hijo) y  
 Diego G. Kavanagh  
 Arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre

FRENTE

\*

197

NUESTRA ARQUITECTURA  
 ENERO 1935





Comedor living-room en el departamento del Dr. Pablo Cárdenas (hijo)



Boudoir en el departamento del Dr. Pablo Cárdenas (hijo). Decoraciones de Duggan

Casa de renta Avda. Alvear y Parera  
Propiedad de los Sres. Pablo Cárdenas (hijo) y  
Diego G. Kavanagh  
Arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre



Casa de renta Avda. Alvear y Parera  
Propiedad de los Sres. Pablo Cárdenas (hijo)  
y Diego G. Kavanagh  
Arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre

Hall de entrada en el departamento del Dr. Pablo Cárdenas (hijo). Decoraciones de Duggan





Living-room en el departamento del Conde de Cahen d'Anvers



Dormitorio principal en el departamento del Conde de Cahen d'Anvers

Casa de renta Avda. Alvear y Parera  
Propiedad de los Sres. Pablo Cárdenas (hijo)  
y Diego G. Kavanagh  
Arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre



Dos fotografías del  
escritorio en el de-  
partamento del Con-  
de de Cahen d'An-  
vers

Casa de renta Avda. Alvear y Parera  
Propiedad de los Sres. Pablo Cárdenas (hijo) y  
Diego G. Kavanagh  
Arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre





Salita en el departamento del Sr. Roberto Carlos Livingston



Comedor living-room en el departamento del Sr. Roberto Carlos Livingston

Casa de renta Avda. Alvear y Parera  
Propiedad de los Sres. Pablo Cárdenas (hijo)  
y Diego G. Kavanagh  
Arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre



Casa de renta Avda. Alvear y Parera  
Propiedad de los Sres. Pablo Cárdenas (hijo)  
y Diego G. Kavanagh  
Arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre

Dormitorio principal en el  
departamento del Sr. Roberto Carlos Livingston





Comedor en el departamento del Sr. E. J. V.



Dormitorio en el departamento del Sr. E. J. V.

Casa de renta Avda. Alvear y Parera  
Propiedad de los Sres. Pablo Cárdenas (hijo)  
y Diego G. Kavanagh  
Arqs. Sánchez, Lagos y de la Torre



UNA COCINA

(Viene de la pág. 195)

2º al 6º piso. Palier privado, hall, living-room, comedor, 4 dormitorios principales con placards, cuarto de roperos, tres baños principales, hall de servicio, office, cocina, tres dormitorios de servicio, baño servicio.

7º piso. Palier privado, hall, living-room, comedor, tres dormitorios principales c/ placards, dos baños principales, hall de servicio, office, cocina, 3 dormitorios de servicio y baño de servicio. Los ambientes principales con balcones terrazas.

8º piso. Palier privado, hall, living-room, comedor, dos dormitorios con placards, dos baños principales, hall de servicio, cocina, dos dormitorios y un baño de servicio. Ambientes principales con terrazas.

Azoteas. 4 máquinas de ascensores y tanques de agua.

Palier, hall, living-room, comedor, tres dormitorios principales con placards, dos baños principales, hall de servicio, cocina, office, dos dormitorios de servicio y baño de servicio.

Palier, hall, living-room, comedor, dos dormitorios, cuarto de vestir, un baño principal, hall de servicio, cocina, office, dos dormitorios de servicio, baño de servicio. Los ambientes principales con balcones terrazas.

Palier, hall, living-room, comedor, dos dormitorios, dos baños, office, cocina, dos dormitorios y un baño de servicio. Ambientes principales dan a terrazas.

#### Particularidades:

Instalaciones de acondicionamiento de aire. De calefacción a vapor a baja presión con radiadores embutidos dentro del espesor de los muros. Inst. incineradores.

Ascensores Otis, con cabinas al Duco, pisos de goma,

Baños revestidos de Vitrolite.

Cocinas y heladeras "General Electric".

Carpintería metálica con guillotinas, con dispositivos especiales, en forma que en los bow-windows quedan guardadas las hojas en la parte baja del parapeto.

\*

205

NUESTRA ARQUITECTURA

ENERO 1935



## A PROPOSITO DE LA CIUDAD FUNCIONAL

El 4º Congreso Internacional de Arquitectura Moderna, reunido a bordo del "Patris 2º" durante el cruceo Marsella-Atenas y regreso, se ha ocupado de la organización de las ciudades.

El círculo vicioso en que gira el urbanismo en las ciudades contemporáneas, habiendo sido revelado por los trabajos de los Congresos de la Habitación Mínima y del Loteo Racional, los delegados de los grupos nacionales han presentado al Congreso informes precisos, frutos de análisis establecidos sobre bases esenciales y debidamente controlables.

Estos trabajos se refieren a los planos de las 33 ciudades siguientes: Amsterdam, Atenas, Bruselas, Baltimore, Bandoeng, Budapest, Berlín, Barcelona, Charleroi, Colonia, Como, Dalat, Detroit, Dessau, Francfort, Ginebra, Génova, La Haya, Los Angeles, Littoria, Londres, Madrid, París, Praga, Oslo, Roma, Rotterdam, Estocolmo, Utrecht, Verona, Varsovia, Zagreb y Zurich. Estos documentos habían sido elaborados sobre la base de directivas generales precisas y unitarias, adoptadas en el Congreso Preparatorio de Berlín en junio de 1931 y en la reunión de delegados de Barcelona en marzo de 1932. Los debates realizados permitieron concretar la doctrina de los Congresos internacionales en los 14 puntos siguientes:

1. El estado de la mayor parte de las ciudades estudiadas refleja la imagen del caos y no responde a las necesidades primordiales biológicas de la población. Ese estado expresa, desde el comienzo de la era maquinista, la adición incesante de los intereses privados.
2. En la mayor parte de las ciudades aparece una ruptura desastrosa entre las energías económicas y la responsabilidad administrativa y social.
3. Si bien las ciudades se transforman incesantemente, su desarrollo se efectúa sin previsión ni control, ni conocimiento de los antecedentes necesarios reconocidos generalmente por el urbanismo contemporáneo.
4. La ciudad funcional debe asegurar sobre el plano espiritual y material la libertad individual y el beneficio de la acción colectiva.
5. El aspecto dimensional de los dispositivos de la ciudad funcional debe ser considerado en función de la escala humana y de las necesidades humanas.

6. Las tareas principales del urbanismo son las siguientes: a) la disposición justa de la situación y de la superficie de los diferentes barrios para trabajo, habitación, ocios, circulación; b) el estudio riguroso de los planes que fijen el desarrollo de los diferentes barrios obedeciendo a sus necesidades y a sus leyes orgánicas; c) el urbanismo debe fijar las relaciones entre los lugares de habitación, de trabajo y de diversiones de manera que el ciclo diario de las actividades habitar, trabajar, recuperarse se produzca en la economía de tiempo más estricto. La habitación debe ser considerada como el elemento primordial de la urbanización.

7. Las velocidades mecánicas nuevas han trastornado las condiciones de seguridad, de eficacia, de higiene urbana y necesitan una clasificación de la circulación.

8. Por una buena organización y por una relación justa de los diferentes elementos constitutivos de la ciudad, la circulación puede ser reducida y concentrada en las grandes arterias.

9. El urbanismo es una ciencia de tres dimensiones y no de dos. Es haciendo intervenir el elemento altura que se pueden esperar soluciones eficaces a las necesidades de la circulación y a la creación de espacios libres destinados a los momentos de ocio.

10. La ciudad debe ser estudiada en el conjunto económico de su región de influencia. Un plan de región debe reemplazar al simple municipal. Es por lo tanto necesario fijar los límites de la ciudad en función de su radio de acción económica.

11. La ciudad como unidad urbana debe poderse desarrollar orgánicamente en todas sus diferentes partes. Cada etapa de su desarrollo debe asegurar un equilibrio entre todas sus funciones respectivas.

12. Es de la más urgente necesidad que cada ciudad establezca un programa urbano y que ella cree las leyes correspondientes que permitan su realización. El programa debe estar basado sobre análisis rigurosos hechos por los especialistas; prevé las etapas del desarrollo urbano en el tiempo y en el espacio. El pone de acuerdo los factores naturales, topográficos, económicos, sociológicos y espirituales.

13. Para el arquitecto ocupado de urbanismo, las necesidades humanas y la escala humana son la llave de todas las disposiciones arquitectónicas a tomar. El punto de partida de toda urbanización es una célula de habitación (morada) y su agrupamiento en número que constituya una unidad de magnitud eficaz. Es de ahí que deben establecerse las relaciones entre habitación, trabajo y ocios y su ordenamiento en el espacio urbano. Para resolver esta gran tarea es indispensable utilizar los recursos de la técnica moderna y establecer las vinculaciones capaces de asegurar la colaboración de especialistas. La marcha a seguir será fundamentalmente influenciada por los factores políticos,

sociales, económicos en presencia y, no en último término, por el espíritu de arquitectura.

14. La magnitud de los trabajos a emprender para la urgente y ordenada distribución de las ciudades, por una parte, y por otra el estado infinitamente fragmentado de la propiedad, son dos realidades antagónicas. Esta peligrosa contradicción plantea una de las cuestiones más graves de la época: la urgencia de reglar la disposición del suelo de una manera tal, que las necesidades vitales de cada individuo puedan ser enteramente satisfechas así como las necesidades de orden colectivo. Los intereses privados deben estar sometidos a los intereses colectivos. (De Batir).

## Verticalismo y horizontalismo en el rascacielo

Por Horacio Moyano Navarro

(Nota: Este artículo constituye el fragmento final de la conferencia sobre "El Rascacielo", pronunciada por el arquitecto Moyano Navarro en la Universidad de Córdoba el 19 de Noviembre último; viene también a completar el artículo por el mismo autor sobre "El Rascacielo Norteamericano" publicado por "Nuestra Arquitectura" en Enero de 1932).

Señores: Nos hemos ocupado hasta aquí casi exclusivamente del aspecto más bien técnico y de eficiencia que el rascacielo implica como sistema de habitación. Proseguiremos ahora con un aspecto especial de estética arquitectónica que plantea el mismo: me refiero al debate entre verticalistas y horizontalistas.

Hemos visto cómo el problema constructivo del rascacielo pugna continuamente por filtrarse hacia el exterior planteando un problema estético al querer imponer en las líneas dominantes de la estructura en fachada, bien las horizontales de las vigas, bien las verticales de las columnas. Vimos también cómo la teoría del verticalismo gotizante inaugurada por Cass Gilbert (con el Woolworth Building en New York) feneció, víctima de la "Zoning Law" y de la crítica destructiva de los expertos en construcciones de acero: la Zoning Law, al imponer la forma del "Set Back" o de receso de las masas superiores sobre las inferiores, característica de los rascacielos recientes; por otra parte, los expertos en estructuras de acero, al afirmar que los momentos de flexión en los miembros horizontales (vigas) originan perfiles casi siempre mayores que los perfiles originados por las cargas de compresión (aún cuando es-

tas sean excéntricas) en los miembros verticales (columnas), formulan una objeción incontestable a la adaptabilidad del gótico al rascacielo; en otras palabras, en la "frame" o jaula de acero desnuda, los miembros horizontales son más aparentes que los verticales y estructuralmente no hay razón alguna para hacer de la acentuación de la línea vertical un dogma. Dijimos también allí que la preocupación actual de los arquitectos americanos al diseñar un rascacielo es olvidarse de todos los estilos históricos y teorías estético-filosóficas referentes al rascacielo y tratar de dar a éste una forma racional y lógica que siga las leyes urbanas de construcción y que exprese en su exterior su estructura interna y su función.

Con todo esto creía yo que la cuestión del verticalismo y horizontalismo en el rascacielo estaba archivada y por eso es que con gran sorpresa he leído en la edición del domingo 14 de Octubre de un diario de la capital un artículo en el que se afirma que el verticalismo ha triunfado de manera definitiva; esta afirmación no la había yo encontrado en ninguna revista de arquitectura o periódico americano de los últimos tres años. También en el artículo citado se hace referencia a Frank Lloyd Wright, que como ustedes sabrán, es posiblemente el más grande arquitecto de los Estados Unidos, como al campeón del verticalismo en el rascacielo. Cualquier arquitecto extranjero que conozca Estados Unidos o que siga de cerca el movimiento arquitectónico de este país puede decir que semejantes afirmaciones son muy aventuradas y demasiado ca-



tegóricas. En realidad no hay tal: ni el verticalismo ha triunfado sobre el horizontalismo o viceversa, ni Frank Lloyd Wright ha sido nunca el paladín de aquél. Dudando de mi propia memoria he releído algunos artículos de este arquitecto y sobre este arquitecto y en ninguna parte se hace mención a su devoción por el verticalismo; por el contrario: de un artículo publicado por S. J. Woolf sobre Wright en "The New York Times" traduzco textualmente lo siguiente: "...el predominio de las líneas horizontales puede ser totalmente atribuido a obras que Wright hizo hace años". Tampoco en ninguno de los últimos artículos sobre la arquitectura del rascacielo se insiste en manera alguna sobre el verticalismo. No solamente esto: Raymond Hood, arquitecto a que ya hice referencia, autor del edificio del "Chicago Tribune" y uno de los más eximios proyectistas de rascacielos, que hasta hace muy pocos años demostrara su gran preferencia por el verticalismo, exhibe ahora proyectos recientes, los cuales no solamente han dejado de ser verticales sino que por el contrario tienen un fuerte dejo horizontalista, diremos así. Creo poder repetir con toda convicción que la cuestión de verticalismo y horizontalismo en el rascacielo ha sido archivada de manera definitiva.

El afirmar "a priori" que las líneas dominantes de la fachada de un rascacielo deban ser verticales u horizontales, paréceme a mí ser un pecado mortal en arquitectura, pues equivale a querer diseñar la planta posteriormente a la fachada. Un principio fundamental de arquitectura impone lo contrario. La fachada debe crecer naturalmente como un árbol, una vez que la planta haya sido totalmente solucionada. Si la semilla es buena, también lo será el árbol. En la escuela de Arquitectura de la Universidad de Columbia hay una inscripción que dice: "Take care of the plan and the elevation will take care of itself", es decir: "Cuide usted de la planta que la fachada se cuidará sola".

Las líneas exteriores de la fachada de cualquier edificio, rascacielo o no, deben ser el resultado de la función a que se destina el edificio y del sistema estructural empleado y no de una teoría estético-filosófica. Ya se encargará el filósofo, el profesor de historia y el esteta de interpretar y criticar debidamente los edificios. En Estados Unidos, el rascacielo ha sido adaptado a un sinnúmero de funciones diferentes; los hay de carácter tan opuestos como los siguientes: La Uni-

versidad o Instituto Tecnológico de Pittsburg es un rascacielo; la cárcel de encausados de la ciudad de Los Angeles es un rascacielo. ¿Cómo es posible en este caso tratar de forzar ambas fachadas a producir el mismo efecto? La ventana debe jugar un rol morfogenético tan importante en un caso como en otro. ¿Cómo es posible tratar de la misma manera la fenestración de un conjunto de aulas y la fenestración de un conjunto de celdas? En un caso, lógicamente, tendríamos líneas horizontales y en el otro líneas verticales filtrándose en la fachada. Otra cosa aún: las líneas más resaltantes en un edificio son las esquinas; si la ventana en esquina sigue imponiéndose como no hay duda que seguirá por sus ventajas de doble orientación, de más luz, más aire, etc., quiere decir que las esquinas del edificio no pueden llevar columnas y por ende la línea vertical de las mismas no puede ser continua, sino interrumpida en una sucesión de muro, ventana, muro, ventana, etc. ¿Cómo es posible, pues, tratar de forzar una línea vertical en donde estructuralmente no debe estar, con el único objeto de satisfacer una teoría estético-filosófica preconcebida, bien con el nombre de ansiedad anti-telúrica, bien con el nombre de verticalismo místico o cualquiera de tantas resonantes calificaciones con que nos regalan los teóricos de la estética y los filósofos?

Si los tres problemas fundamentales de todo edificio, a saber: el problema funcional, el problema constructivo y el problema económico, han sido resueltos satisfactoriamente, el edificio tiene por fuerza que ser bello. ¿No lo son acaso los acueductos romanos y los puentes colgantes de New York? En estos dos casos la preocupación estética ha sido pospuesta a la solución correcta de un problema de hidráulica, en un caso, y a un problema de vialidad, en el otro. La fórmula matemática de la catenaria no quiere ser estética sino exacta, pero su materialización en el metal es bella porque es lógica y cierta. Spengler nos dice que los templos dóricos y las catedrales góticas son matemáticas petrificadas. Quizá sea este el secreto de su gran belleza. Para terminar diré que todos los arquitectos y estudiantes de arquitectura deberíamos tener en nuestras oficinas un letrero luminoso encendido día y noche con la frase del gran Bacon: "Houses are built to live in and not to look on", esto es: "Las casas se hacen para vivir en ella, no para ser miradas".



LA TERRAZA DEL 7º PISO

## CASA DE DEPARTAMENTOS

Por el Ing. Antonio U. Vilar, Arq.

Levantar una casa de renta en Buenos Aires no resulta, por lo común, para el arquitecto, tarea fácil ni agradable. Porque los profesionales conscientes que creen de su deber tener en cuenta algunos factores más que el asegurar una renta alta, aunque muchas veces transitoria, se ven emparedados entre las dimensiones irracionales de los lotes, el Reglamento de Construcciones bastante deficiente y las exigencias de propietarios que a veces, sin darse cuenta, no sólo atentan contra los intereses de la ciudad, sino contra los suyos propios. Digamos desde ya que en este caso los propietarios, lejos de ser una pesadilla para el proyectista, han sido sus inteligentes colaboradores.

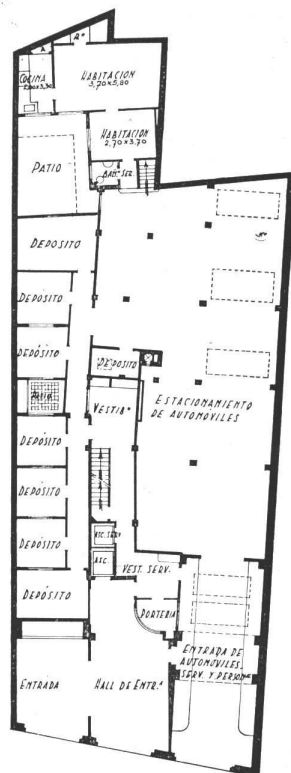
El terreno disponible, en cambio, aunque orientado al Norte y mirando a las espléndidas arboledas de la Plaza Francia (tan espléndidas que no han permitido sacar entera la fachada desde ningún ángulo), era relativamente estrecho y profundo y además de forma accidentada: en falsa escuadra en el frente, se va ensanchando hacia el fondo en donde ofrece, todavía, un final completamente irregular.

El barrio, ocupado por residencias de elevada categoría, hacía aconsejable la construcción de departamentos amplios y confortables; así se llegó al proyecto

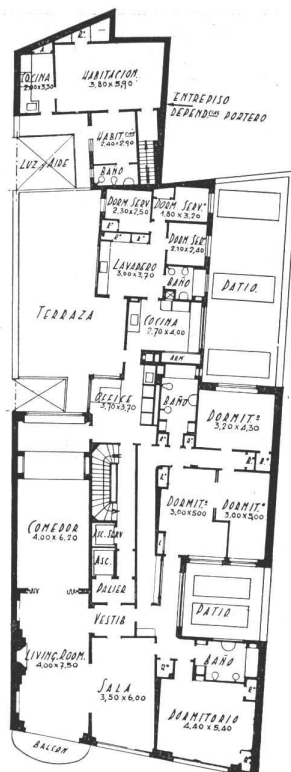
definitivo que comprende cinco pisos de plantas típicas, mientras los pisos 6º y 7º han sido unidos para formar una sola vivienda para los dueños de la propiedad. En la planta baja han encontrado ubicación los locales accesorios indispensables en este tipo de departamentos: estacionamiento de automóviles, depósito de baúles, etc.

Observando la planta, se nota que adelante, en donde están los ambientes principales, se ha construido casi sobre la totalidad del terreno; los servicios se prolongan en el fondo en forma de espiga, flanqueados de dos patios dispuestos para asegurar la luz y el asoleamiento adecuados a todas las partes de la casa. A uno de estos patios da el comedor que, unido con el living-room por una amplia portada, constituyen un sólo ambiente de gran amplitud que recibe toda la luz necesaria por sus dos extremos. El Ing. Vilar repite así, adaptándose a las características del terreno y a la naturaleza de la construcción proyectada, la solución que dió a su casa de departamentos de la Avenida Leandro Alem que publicamos en nuestro número de Julio último. En esa oportunidad el autor aclaró sus puntos de vista en un artículo con su firma, defendiendo una solución que nos parece de las más felices

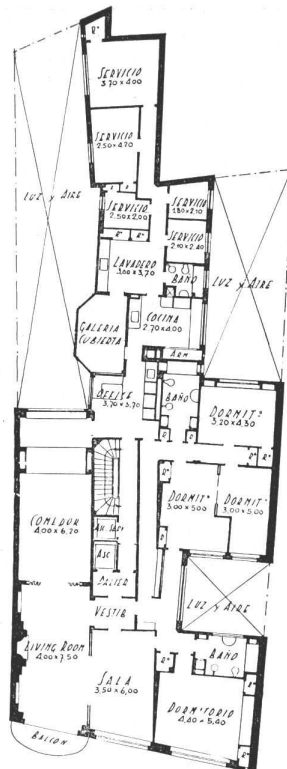




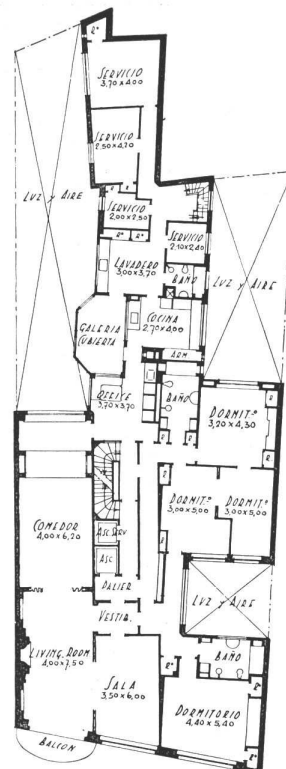
PISO BAJO



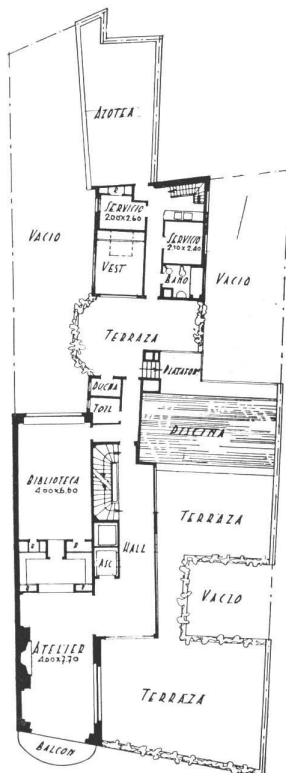
PRIMER PISO



PISOS 2° AL 5°



6° PISO



7° PISO

210

NUESTRA ARQUITECTURA  
ENERO 1935

que se hayan ensayado entre nosotros para contrarrestar los inconvenientes derivados de la forma de los terrenos de nuestras ciudades.

En el ala de los dormitorios, para evitar que algunos de ellos quedaran encerrados entre la medianera y los tabiques divisorios, se ha insertado un patio de luz más reducido; así todos los dormitorios disfrutan de comunicación al exterior.

El piso 6º apenas se diferencia de la planta típica, como puede verse en los planos, mientras el 7º, que forma con aquel una sola vivienda, está ocupado por un hall, un espléndido atelier de 4x7,70, una biblioteca, la piscina, tres terrazas y algunos servicios.

Esta parte de la casa, de la que damos varias vistas, constituye el más eficaz alegato en favor de la arquitectura contemporánea: luz y sol a raudales en ambientes de una tranquilidad insuperable, vistas maravillosas sobre los árboles y el río, los encantos del jardín y las delicias del agua en plena azotea. A pesar de lo cual todavía quedan doctrinarios impenitentes que nos vienen a hacer la apología de los sentimentales techos inclinados y a tratar de probarnos, con argumentos a la naftalina, que los techos planos son una moda.

Diremos para terminar que la claridad de concepción de la planta, materializada mediante los más sobrios recursos constructivos, ha trascendido al exterior en una fachada que sugiere cabalmente, las virtudes cardinales de la arquitectura clásica de todos los tiempos, es decir equilibrio, armonía y belleza.



Casa de departamentos  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Ing. Antonio U. Vilar, Arq.

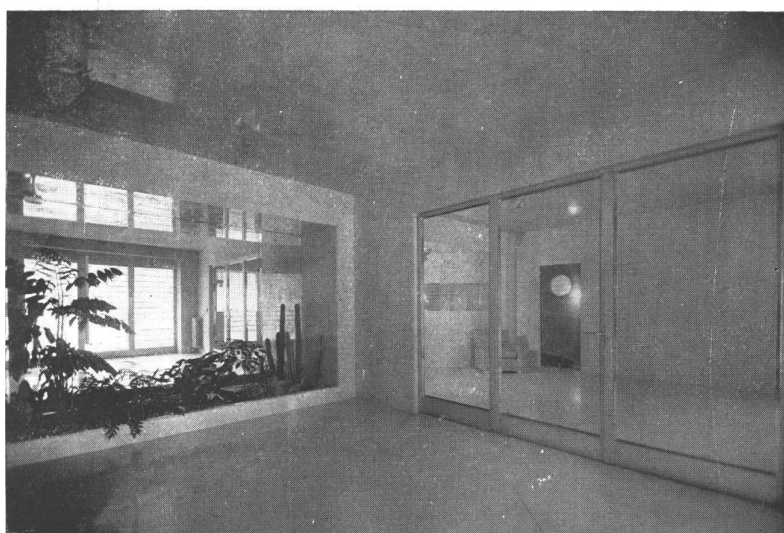
## LA FACHADA

\*

211

NUESTRA ARQUITECTURA  
ENERO 1935





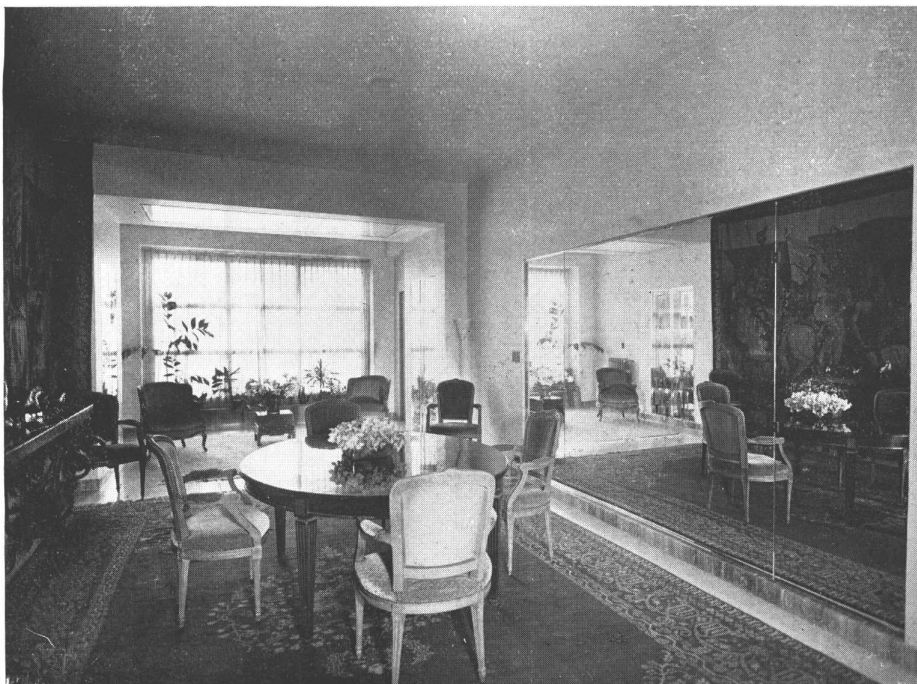
Arriba: Interesante aspecto de los pisos altos sobre el follaje

Abajo: La entrada vista desde la vereda y mirando hacia el amplio vestíbulo o lobby donde están la portería y el ascensor

Casa de departamentos  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Ing. Antonio U. Vilar, Arq.



El amplio vestibulo  
o lobby de la entrada



Vista del comedor  
hacia el jardin de  
invierno, mostrando  
que no hay impedi-  
mento en usar mue-  
bles antiguos cuan-  
do su arreglo res-  
ponde a un sobrio y  
buen gusto

Casa de departamentos  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Ing. Antonio U Vilar, Arq.

\*

213

NUESTRA ARQUITECTURA  
ENERO 1935





Parte del salón  
del 6° piso



La chimenea  
del living-room  
Muebles pro-  
yectados por  
Duggan

Casa de departamentos  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Ing. Antonio U. Vilar Arq.



Un dormitorio interior del 6° piso



Un dormitorio y vestiaire del 6° piso. Muebles proyectados por Duggan

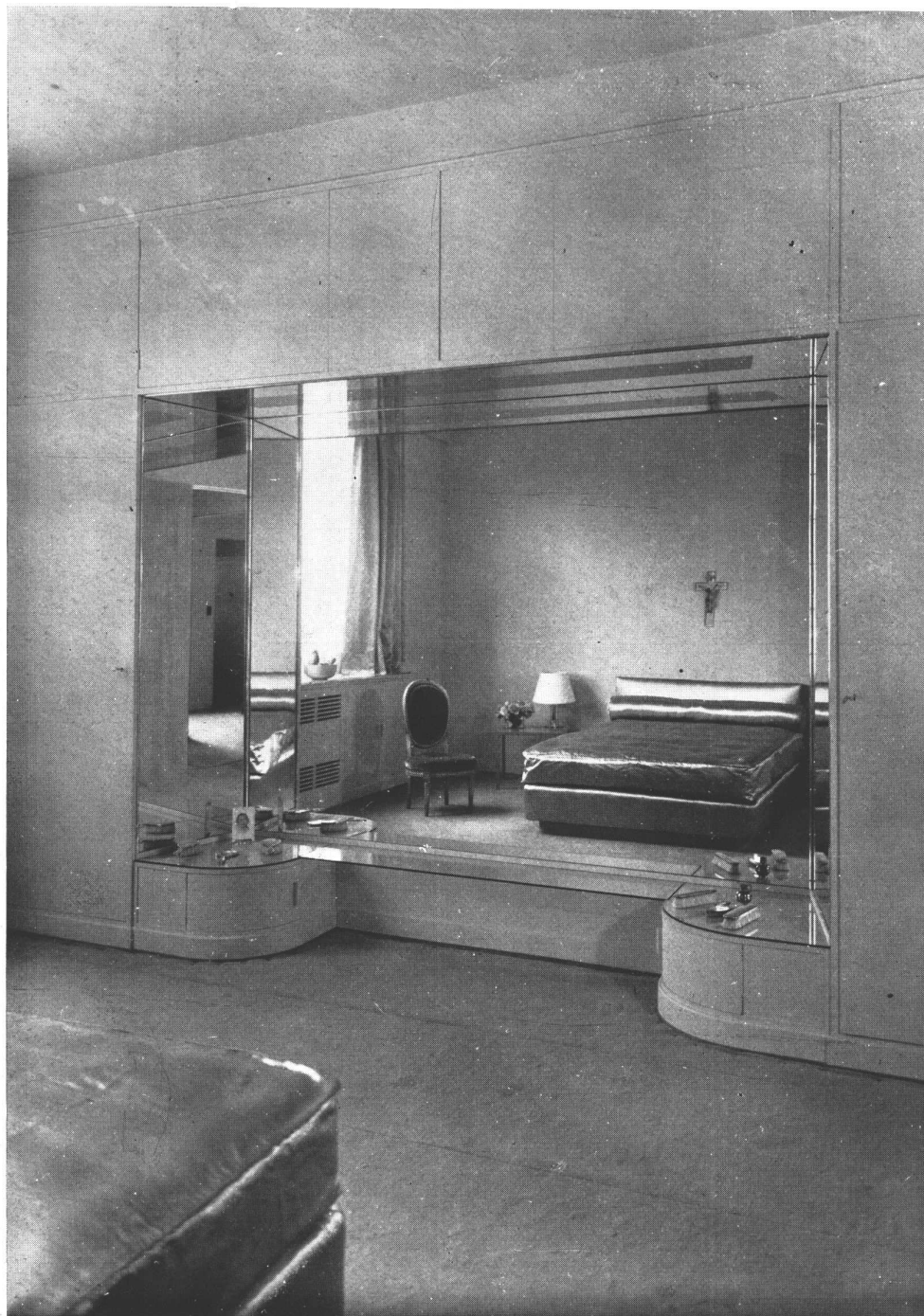
Casa de departamentos  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Ing. Antonio U. Vilar, Arq.

\*

215

NUESTRA ARQUITECTURA  
ENERO 1935





Casa de departamentos  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Ing. Antonio U. Vilar, Arq.

El tocador en un dormitorio  
del contrafrente. Muebles  
proyectados por Duggan



Casa de departamentos  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Ing. Antonio U. Vilar, Arq.

Portada del atelier  
sobre la terraza



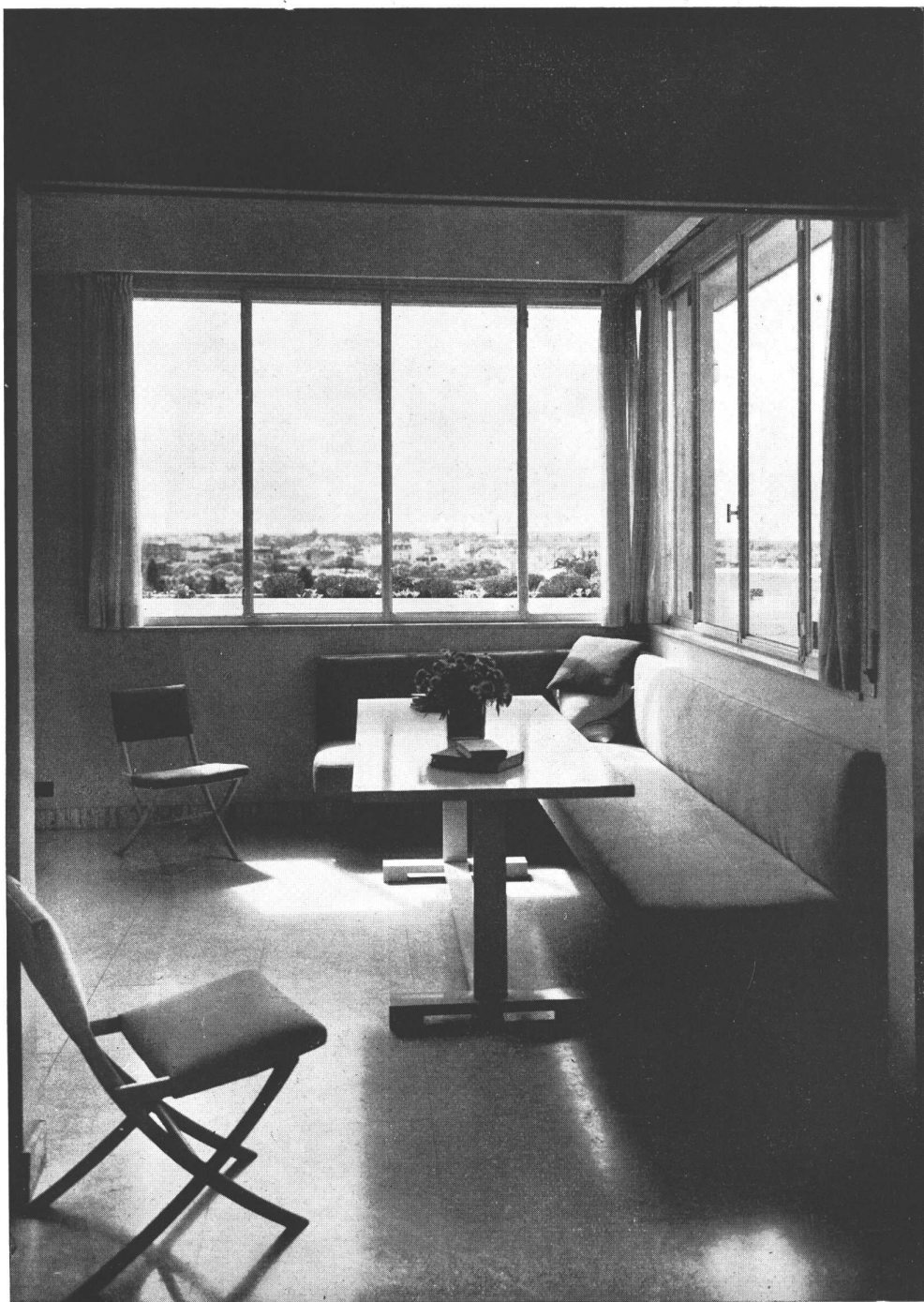


Hall del 7° piso mirando hacia el río



El living-room del 7° piso. Muebles proyectados por Duggan

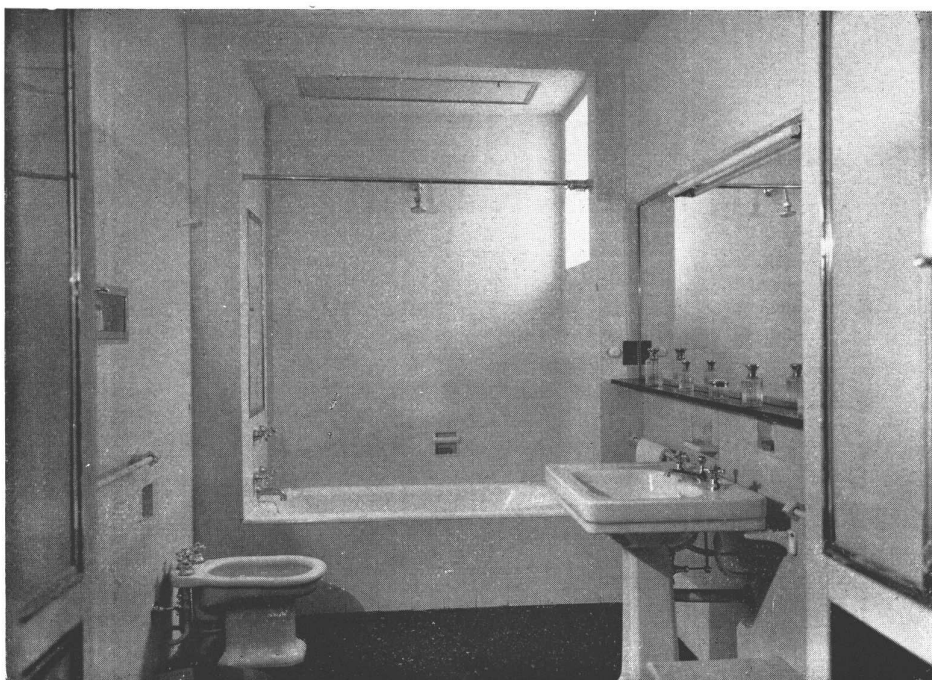
Casa de departamentos  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Ing. Antonio U. Vilar, Arq.



Casa de departamentos  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Ing. Antonio U. Vilar, Arq.

Rincón del hall del 7° piso  
Muebles proyectados por  
Duggan





Uno de los baños

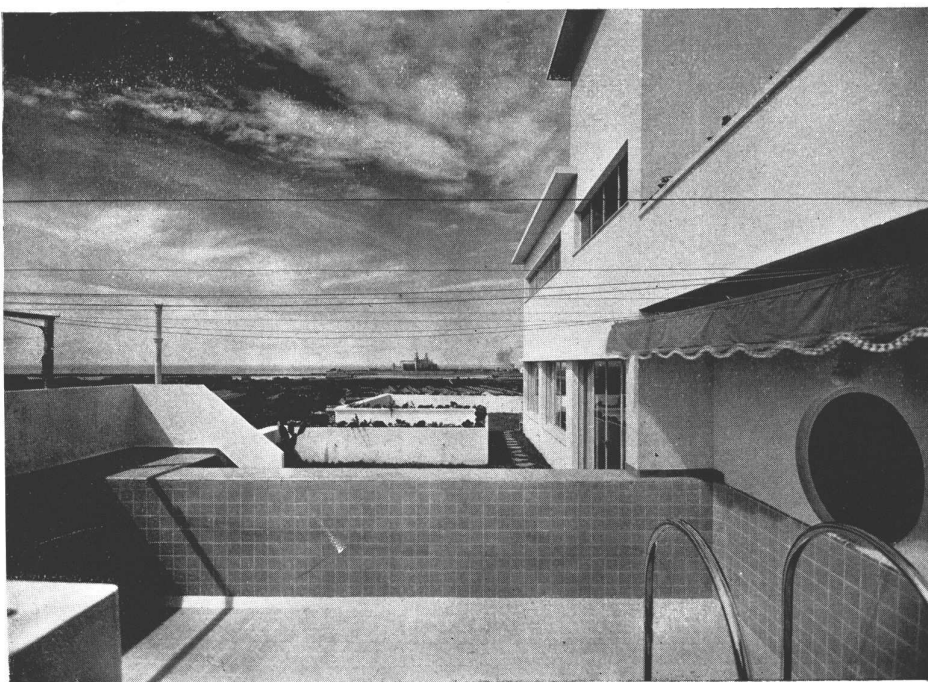


El office sacado desde la escalera que sube a la azotea

Casa de departamentos  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Ing. Antonio U. Vilar, Arq.



Vista de la construcción sobre la terraza en la que se aprecia el cuidado con que se ha tratado esa parte del edificio que muy comunmente se termina como algo secundario y grotesco



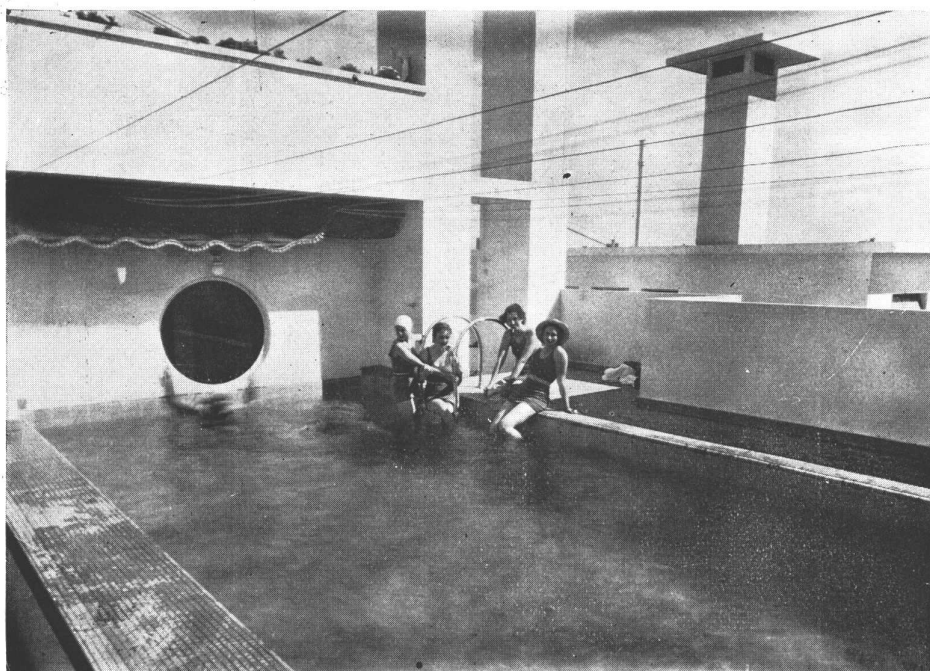
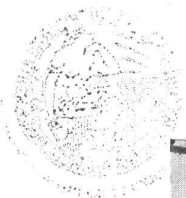
La pileta y parte de la terraza que gozan del panorama del Rio de la Plata

Casa de departamentos  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Ing. Antonio U. Vilar, Arq.

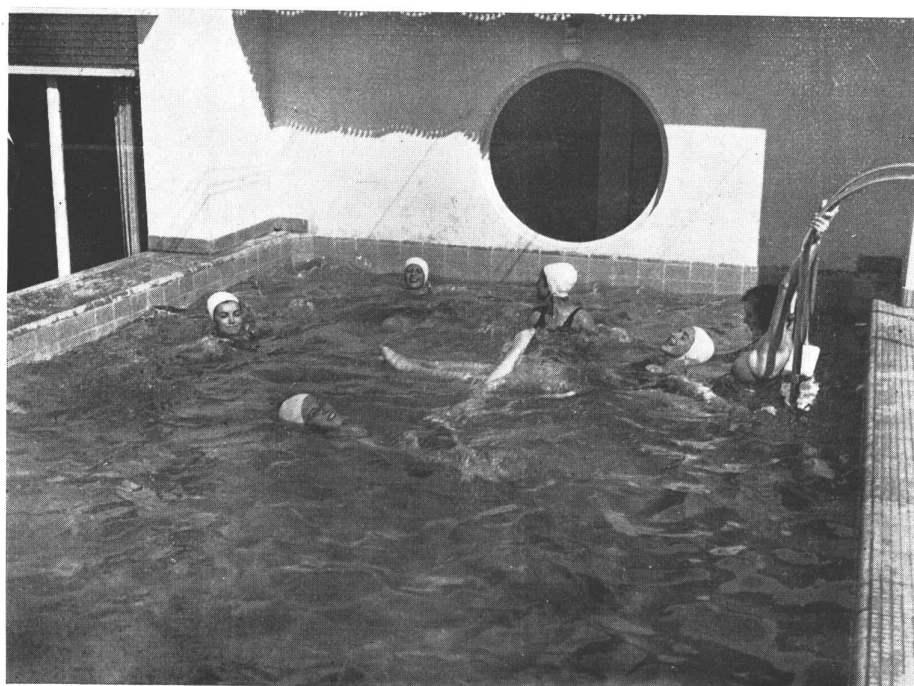
\*

221

NUESTRA ARQUITECTURA  
ENERO 1935



El 7° .... cielo de  
las ondinas



La pileta en franca  
explotación

Casa de departamentos  
Propiedad del Dr. Julio A. Rosa  
Ing. Antonio U. Vilar, Arq.



# CASA DE DEPARTAMENTOS



Propiedad del Sr. León Sterman  
Arq. Alejandro Bustillo

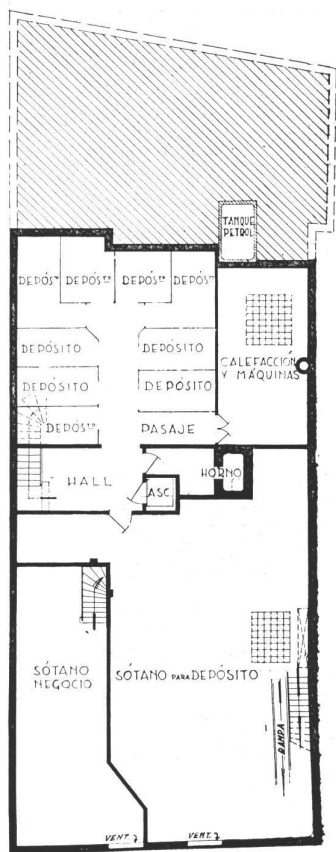
LA FACHADA

\*

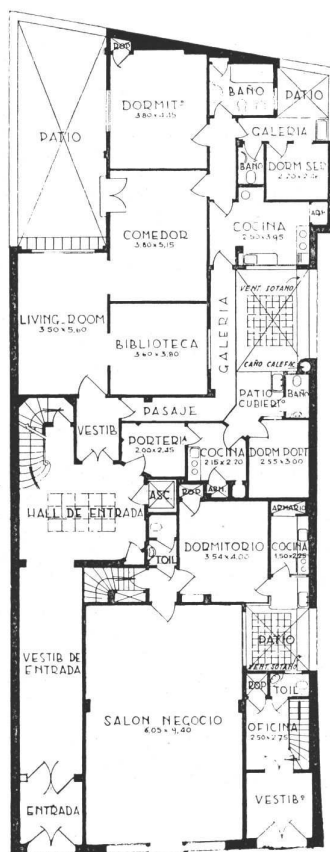
223

NUESTRA ARQUITECTURA  
ENERO 1935

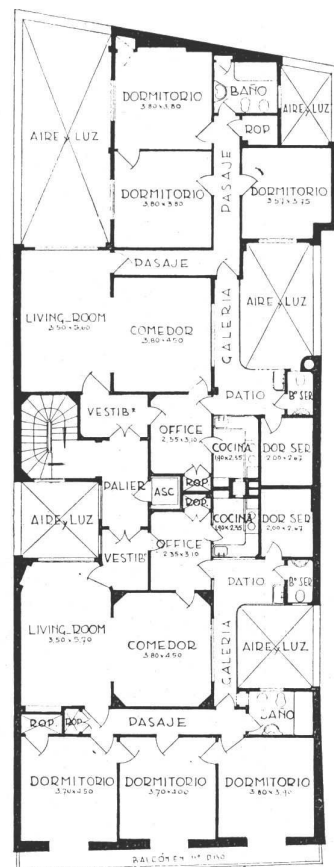
# CASA DE DEPARTAMENTOS



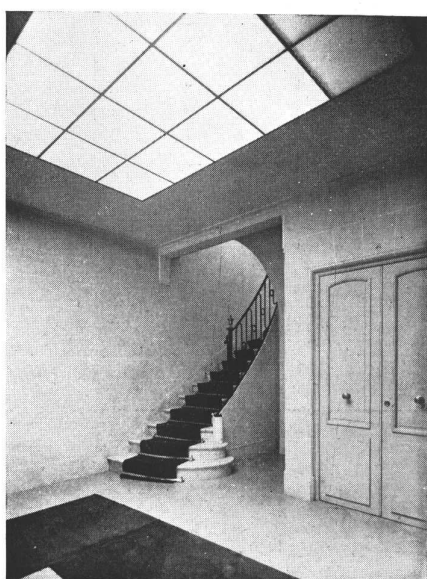
PLANTA SUBSUELO



PLANTA BAJA

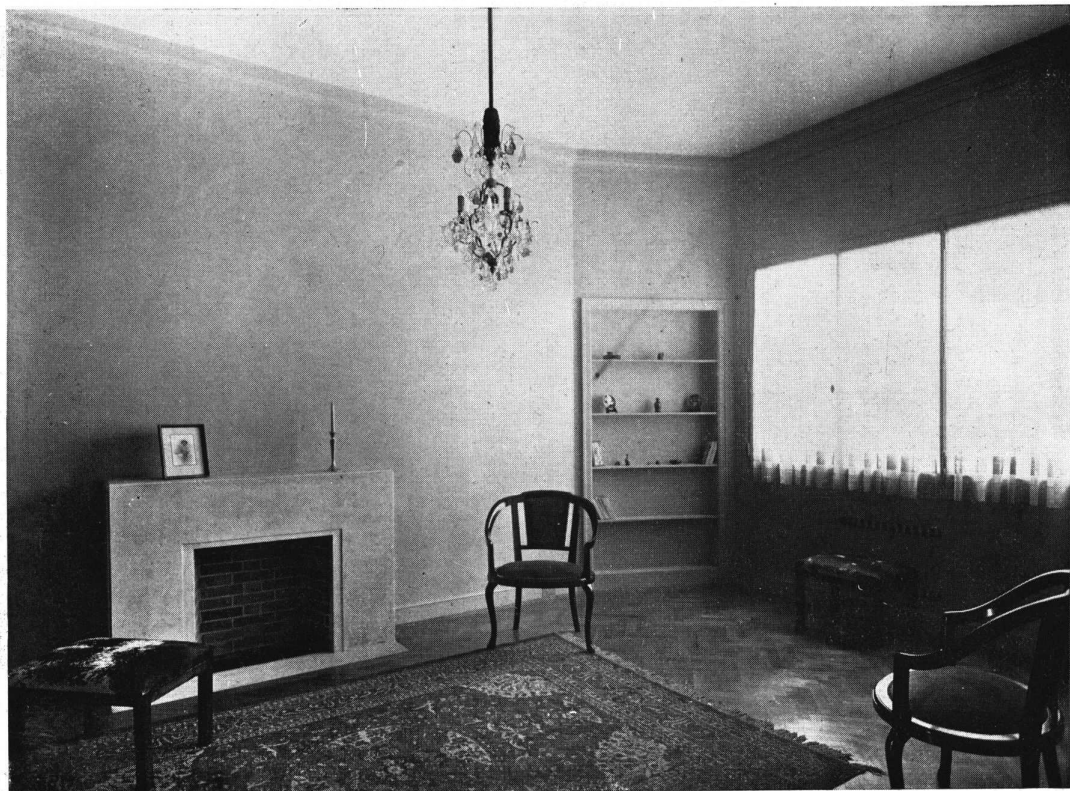


PLANTA TIPICA



DETALLE DE LA ENTRADA  
Propiedad del Sr. León Sterman  
Arq. Alejandro Bustillo

# C A S A   D E   D E P A R T A M E N T O S



UN LIVING-ROOM



Propiedad del Sr. León Sterman  
Arq. Alejandro Bustillo

UN COMEDOR



# C A S A   D E   D E P A R T A M E N T O S



Propiedad del Sr. León Sterman  
Arq. Alejandro Bustillo

EL OFFICE

# R E V I S T A D E R E V I S T A S

## L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI (Francia).

Nº 8. Octubre-Noviembre 1934. La nueva casa municipal de Boulogne-Billancourt, proyecto de Tony Garnier. La municipalidad de Puteaux, de corte clásico. Construcciones anexas a uno de los ayuntamientos de distrito en París. Casa de departamentos en París, Arqs. Ginsberg y Heep; ofrece algunas notas de interés en

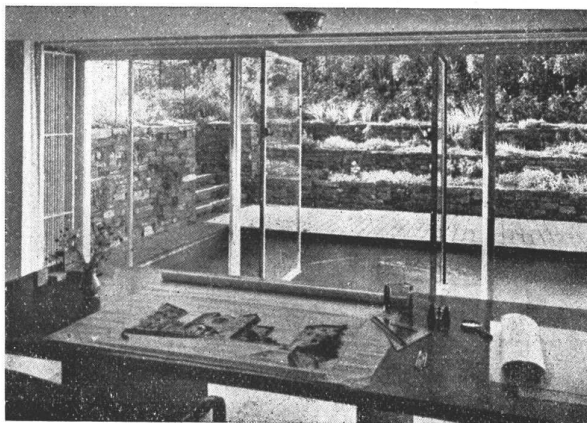


Inmueble en París, Arqs. Jean Ginsberg y F. Heep (De L'Architecture D'Aujourd'Hui, Nº 8, Octubre-Noviembre 1934)

cuanto a distribución y recursos constructivos. Oficina del turismo polonés en París, de los mismos arquitectos. La "soufflerie" aerodinámica de Meudon, novedosa planta industrial levantada en Meudon. El nuevo zoológico de Vincennes. El Salón de Otoño exhibe los resultados del concurso realizado para mostrar las posibles utilidades del acero en la construcción de cabinas de navíos. Resultados del concurso del Palacio del Lictor en Roma. Revista de revistas, etc.

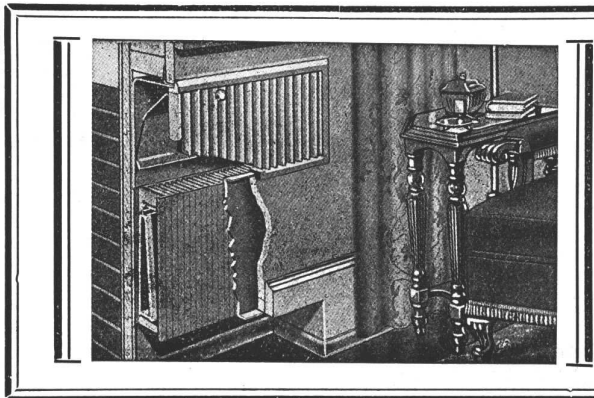
## MODERNE BAUFORMEN (Alemania).

Diciembre 1934. El arquitecto D. Bohm proyecta la casa para sí mismo. Casa de campo para convalecientes y aficionados al week-end. Una fila de casas en un suburbio. Una contribución al estudio de los suburbios; es un artículo interesante sobre la falta de racionalización



Vista del estanque desde el estudio en la casa del Arquitecto Bohm en Colonia (De Moderne Bauformen, Diciembre 1934)

de las construcciones en los alrededores de Stuttgart (casas horribles, casas contiguas de estilos diversos que no armonizan). Mobiliario simple y práctico, es un artículo ilustrado abogando por los muebles de líneas sencillas. Finalmente la transformación de un interior por el decorador Paul Laszlo.



## LA TECNICA INDUSTRIAL

Ing. J. Bohoslavsky

Unico representante de la HERMAN NELSON CORPORATION

Radiadores de aluminio INVISIBLES, para instalaciones de Calefacción Central - Livianos - De espesor de 9 cm., embutibles en tabiques - No ocupa espacio en las habitaciones - Cada radiador viene provisto con su correspondiente tapa.

Bolivar 368

U. T. 33, Av. 5266

al escribir a los anunciantes sírvase mencionar nuestra arquitectura

arquitectura

## COCINAS A GAS



LA COCINA QUE DOMINA

se han colocado en la obra Avenida Quintana 944

**ROBERTO MERTIG**

CALLAO 61 - U. T. 38 - 2024 - Buenos Aires  
Avenida MAIPÚ 2376 - OLIVOS F. C. C. A.

## M. F. M.

Solicitenos **Pliego especial**  
para la construcción de  
**Puertas Modernas**

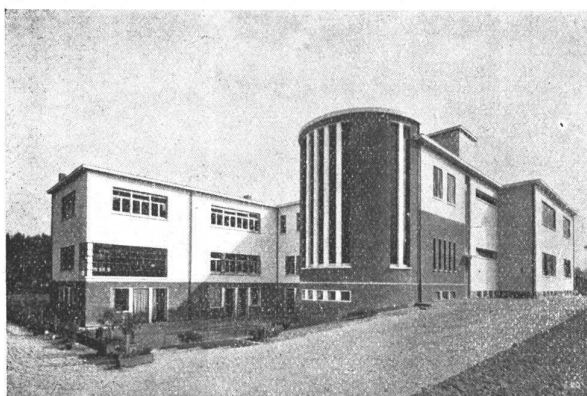
Contratistas de la obra de los  
Arquitectos Sánchez, Lagos y  
de la Torre, que se publica en  
este número.

SEGUROLA 481

U. T. 67, Floresta 7720

### RASSEGNA DI ARCHITETTURA (Italia).

Noviembre 1934. Instituto para la infancia abandonada en Lodi, Arqs. Griffini y Faludi. Modernización de la casa municipal de Sant'Angelo Lodigiano. Pabellón del I. Nacional de Seguros en la Feria de Levante 1934,



Instituto para la infancia abandonada  
en Lodi, Italia; Arqs. Griffini y Faludi.  
(De Rassegna di Architettura, Noviem-  
bre 1934)

Arq. Albini. Sede de la Sociedad Mutua de Seguros en Turín, Arqs. Melis y Bernocco. El estadio moderno, interesante artículo con las características de ubicación, distribución general, etc., que deben llenar los modernos estadios. Dos amueblamientos, por el Arq. Franco Albini, uno de los cuales muy bien logrado como estudio de conjunto. Conversaciones urbanísticas: la descentralización, artículo de César Albertini. Revista de revistas. Revista de monumentos: influencia de la arquitectura italiana en Alemania.

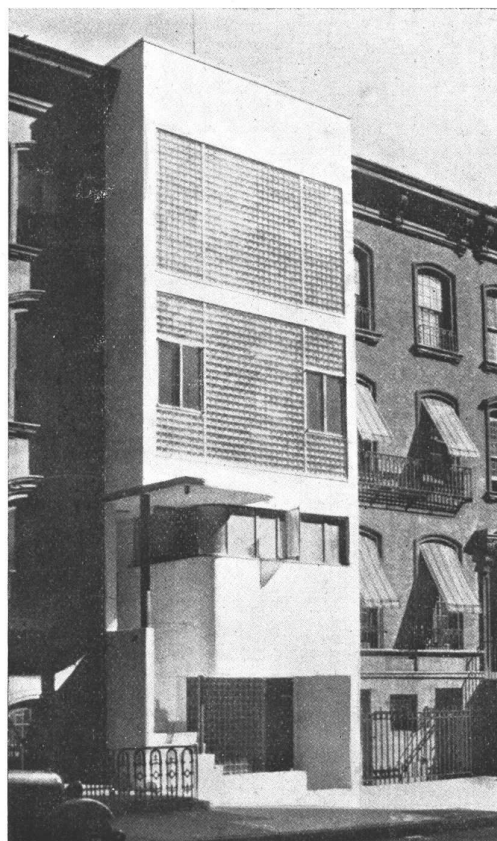
### NUEVAS FORMAS (España).

Nº 6. Nuevo tipo de "hotel vivienda" en Suiza, Arqs. Walder y Doebeli. La vivienda moderna en Hungría, comprende una obra de Molnar Farkas y otra de Malnai Bela. Escuela moderna de Stendal. Una obra de puericultura en Karlsruhe, Arq. Freese. Casa para convalecientes de la policía en Hungría. Hotel particular en Madrid, Arq. Escondrillas. Casa de campo en El Escorial, Arq. de la Torriente. Una cervecería y un dancing en Suiza. Local para "tertulia bética" en Sevilla, Arq. Benjumea.

Arquitectura

### THE ARCHITECTURAL FORUM (Estados Unidos).

Diciembre 1934. William Lescaze, de la firma Howe y Lescaze, moderniza su propia casa. "Homesteading 1934" es un interesantísimo artículo sobre los ensayos que está realizando el gobierno de los Estados Unidos para arraigar en lotes de tierra rural, en las inmedia-



La casa del arquitecto William Lescaze.  
(The Architectural Forum, Diciembre 1934)

ciones de centros industriales, al mayor número posible de trabajadores, de manera que puedan sacar del trabajo de la tierra, una parte de lo que necesitan para la subsistencia. Varios interiores y decoraciones, expuestos en el Museo de Arte Metropolitano de Nueva York. Estudio comparativo de costos en casas de 2, 4, 6, 8, 10 y 12 pisos. Casas nuevas y modernizadas y la sección habitual El Dinero para la Construcción.

al escribir a los anunciantes sírvase mencionar  
nuestra arquitectura



# EL BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

ha instalado el nuevo y amplio local de su

## AGENCIA N° 2

en pleno centro de la urbe, calle SANTA FE 1902 (esq. Río Bamba).

Un moderno Servicio Bancario dentro de un ambiente confortable.

Se anexa a esta Agencia una nueva Sección:

## CAJAS DE SEGURIDAD

que se destacan en su género por la seguridad absoluta que ofrecen, la utilidad y discreción que brindan, la modicidad de su alquiler y el cómodo horario en que funcionan.

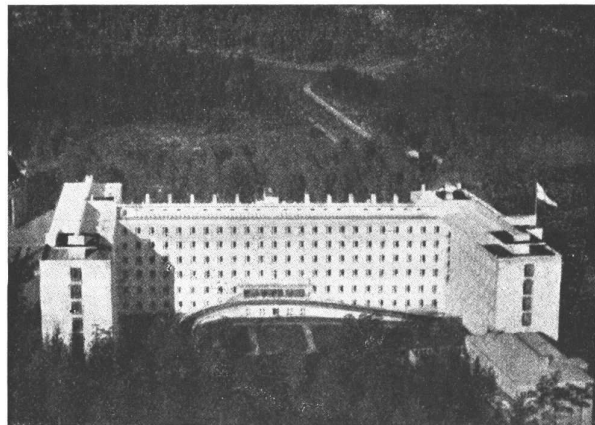
AGENCIA N° 2 (Santa Fe 1902)

DEL BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

(capital y reservas \$ 90.158.600.- m/n.)

LA HABITACION POPULAR; Boletín de la Comisión Nacional de Casas Baratas (Argentina).

Noviembre 1934. Ha aparecido un nuevo número de este interesante boletín que contiene los siguientes materiales: Venta de terrenos por mensualidades es un artículo del miembro de la Comisión, Ing. Juan Ochoa. La Comisión Nacional de Casas Baratas, es el título de un artículo del Dr. Enrique B. Demaría. El Dr. J. A. Monzón escribe sobre El Sueño de la Casa Propia. El Arq. Ernesto E. Vautier discute en un documentado artículo el tópico: ¿Casas individuales o colectivas? Para finalizar la sección colaboraciones, un artículo del D. R. B. Trucco sobre La Edificación en Buenos Aires, Peligro para la Moral y Salud Pública. La segunda parte del boletín está destinada a Precedentes Nacionales y Extranjeros. Finalmente en la última parte se insertan algunas notas varias relacionadas con el asunto de la habitación.



Nuevo hospital de mujeres en Finlandia  
(De Arkkitehti, N° 10)

ARKKITEHTI (Finlandia).

N° 10. El nuevo hospital para mujeres en Helsinki-Helsingfors con salas para 237 pacientes distribuidas en 12 departamentos, con todas las dependencias para un instituto que, a la vez que hospital, es centro de investigaciones. Puntos de vista de la Asociación de arquitectos finlandeses sobre un proyecto del ministerio respectivo sobre reglamento de construcciones de las ciudades. Una noticia sobre la legislación alemana referente a la profesión de arquitecto. Artículo del Arq. Rancken sobre museos al aire libre y restauración de viejas construcciones.

THE ARCHITECTURAL RECORD (Estados Unidos).

Un grupo de casas típicas americanas. Pileta y campo de juegos en Wembley, Inglaterra, Arq. Owen Williams. Parque zoológico en Chicago. Oficina de correos en Munich, Alemania. Una oficina de correos americana. Estudio técnico sobre la modernización de negocios. Finalmente varias notas técnicas.

### ADMINISTRACION:

Moreno 970 - Bs. Aires  
U.Tel. 38, Mayo 3085 al 3089



### CEMENTO PORTLAND

"LOMA NEGRA"

(A P R O B A D O)

## LOMA NEGRA, S.A.

COMPANIA  
INDUSTRIAL  
ARGENTINA

- PEDREGULLOS - ARENAS
- GRANZAS GRANITICAS
- ADOQUINES - CORDON GRANITICO
- CALES VIVAS HIDRAULICAS
- CAL HIDRATADA MOLIDA "CACIQUE"

ADOPTAR LOS PRODUCTOS  
LOMA NEGRA Y CACIQUE  
Significa: CALIDAD y ECONOMIA

### FABRICAS:

Loma Negra (Olavarría)  
Teléfono: 203 F. C. S.



### CAL HIDRATADA

"CACIQUE"

DE CALIDAD SUPERIOR

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar  
nuestra arquitectura

arquitectura

# ATEMPERACION DE AMBIENTES

Ningún aspecto de la construcción moderna recibe actualmente tanta atención por parte de los arquitectos y sus favorecedores como el del "atemperamiento de los ambientes".

En la forma y extensión como interpretamos hoy este proceso, es algo relativamente nuevo.

Antes se consideraba como tal, la simple calefacción de las habitaciones en invierno y su ventilación en la época de calor. Hoy, después de detenidos estudios y un sin fin de experimentos que han conducido a la materialización de infinidad de proyectos que antaño eran sólo vagas ideas, el concepto del "atemperamiento de los ambientes" ha recibido una nueva y más amplia acepción.

Entendemos ahora por "aire atemperado": EL PROCESO DE ASEGURAR DURANTE TODO EL AÑO AQUELLAS CONDICIONES FISICAS DEL AMBIENTE (temperatura, movimiento del aire, humedad relativa) QUE DETERMINAN LA SALUD, EL BIENESTAR Y LA EFICIENCIA DE LOS HABITANTES.



Temperador de aire Frigidaire, Modelo SC 75

Debido a que las relaciones de los arquitectos con sus clientes se desenvuelven sobre una base de estrecha colaboración, muchas veces aquéllos se ven obligados a seleccionar para éstos servicios que, considerados desde un punto estrictamente profesional, salen de la órbita de sus funciones. Por tal motivo resulta, pues, altamente recomendable que posean una razonable versación en lo concerniente a los principios fundamentales del "atemperamiento del aire".

Ha mucho que el hombre aprendió a protegerse de las temperaturas extremadamente bajas del invierno. Hoy está igualmente en condiciones de protegerse contra las temperaturas excesivamente elevadas del verano.

Sin embargo, como ya dijimos, la graduación de la temperatura es, en la forma como actualmente entendemos el atemperamiento del aire, sólo una de sus partes.

Es una vieja y gastada expresión aquélla de que: "No es la temperatura, es la humedad". Pero por arcaica que sea la frase, no deja de ser cierta.

Un control adecuado de la humedad es el factor básico en todo verdadero atemperamiento del aire.

Para mejorar las condiciones de confort de un ambiente demasiado saturado de humedad, es preciso eliminar el exceso, sin afectar la graduación de la temperatura.

Fuera de los fenómenos térmicos que debe regular un equipo de atemperamiento, hay otro elemento importante a considerar: la atmósfera de los grandes centros urbanos está llena de humo de las plantas industriales, gases de automóviles, emanaciones tóxicas, etc., factores éstos que se combinan para producir un ambiente cuyo aire es de todo, menos saludable. En consecuencia el equipo de atemperamiento debe no sólo controlar la temperatura y la humedad relativa, sino también renovar el aire y filtrarlo.

Los equipos atemperadores del aire que actualmente se ofrecen se adaptan a las más variadas exigencias.

Ací tenemos desde la pequeñísima unidad portátil, diseñada para enfriar el espacio alrededor de la cama de un enfermo, hasta los grandes sistemas centrales que atemperan los enormes edificios públicos.

El modelo de temperador unitario de gabinete, se usa



Quemador de petróleo  
Gilbert & Barker  
de LLAMA FLEXIBLE.  
El primer quemador realmente  
perfecto. Seguro, automático,  
silencioso y de gran rendi-  
miento. Solicite catálogo  
Unicos distribuidores:

**Remigio De Poli e Hijo**  
Cerrito 252 - U. T. 35, Lib. 2784

— **SEGISMUNDO P. FRANCO** —  
CANGALLO 1926  
U. T. 47, 3372 - 5306

PAVIMENTACIONES - VIALIDAD  
USINAS DE ASFALTOS  
PISOS INDUSTRIALES  
GARANTIA: 200.000 MTS.<sup>2</sup>  
— EN USO —

"REALFLEX"

Pisos Monolíticos de Magnesita substituyen  
la madera con ventaja.



PROTEJA  
SU TECHO  
PINTANDOLO  
CON

**GRAFISOL**

PRESERVA Y EMBELLECE  
Solicite folletos con colores  
Fco. J. COPPINI  
B. MITRE 1015 - U. T. 37, Rivadavia 2705



**PINTURAS  
BARNICES  
ESMALTES  
TINTES  
LACAS**

ARENA LAVADA  
CANTORODADO  
HORMIGON  
ELABORADO

DECIA

Tres materiales de alta calidad

**DECIA Y CIA.**

Fábricas: RIO CUARTO 1170  
Unión Telefónica 21, Barracas 2054 - 2108  
Escritorios: SARMIENTO 424 U.T. 33, 6471

ANSELMI Y GIMENEZ  
Nicasio Oroño 663 - BsAs.  
MANUFACTURAS **A.G.A.**

Exíjalos en las buenas casas  
del ramo.



Asientos para ino-  
doros enchapados  
en celuloide con  
película extra-  
reforzada de 4  
décimos. Lujosa  
presentación. Du-  
ración indefinida.



**HERRERIA ARTISTICA FORJADA  
LUIS PEDROLI**

SINCLAIR 3151 U.T. Palermo 1783

Premiada con primer premio, medalla  
de oro en la Exposición de Sevilla y  
gran premio de honor y medalla de  
oro en la Exposición comunal 1928  
de artes industriales



PIDA FOLLETOS Y MUESTRAS

**DÜRIG Y CIA.  
AVELLANEDA**

COLON 944 - U. T. 22 - 8628

**COPIAS  
DE  
PLANOS**



IMPORTACION DE  
PAPELES Y TELAS

S. CASAGRANDE  
B. de Irigoyen 270  
U. T. 37 - Riv. 4331


Ferro Prusiato -  
Galato y Sepia.

**PINTURERIA Y  
PAPELERIA  
DEL NORTE**

Variado surtido de papeles  
pintados. Las últimas  
novedades  
en  
TEKKO Y SALUBRA


**Vicente Biagini y Hnos.**  
Paraguay 1126 - Buenos Aires  
U. T. 41, Plaza 2425

El agua caliente más  
barata se la proporciona  
el calentador para baño



Fábrica: GALLO 350  
Exposición: LIBERTAD 120

**CORREOS  
NEUMÁTICOS**



**Felx Simon y Cia**

PERÚ 375 - U. T. 33 Av. 5962





# GUIA PROFESIONAL



Arquitectura Contemporánea  
Construcciones de calidad  
Facilidades de pago  
**O. L. Reboursin**  
Lavalley 1494 U. T. 37 - 6943



**Pablo Baumel**  
Contratista  
Frentes, Yestería y Estuco  
Aviles 2969 U. T. 73, 2518

**Lamberto Grazia**  
Pintor Decorador  
Empresa de Pintura  
Alvarez 2848 U. T. 71 - 5628



**Miguel Casanova e hijos**  
Vittraux D'Art  
En todos los estilos  
Rivadavia 2260  
U. T. 47 - 2475

**Arturo Garcia Castro**  
Ingeniero Civil  
Empresa Constructora  
Perú 84 U. T. 33 - 0651



Oficina Técnica del  
**Ing. Benito J. Carrasco**  
Jardines, Parques.  
25 de Mayo No 11  
U. T. 35 Av. 0571

**José Espi**  
Mármol 493 U. T. 60 - 0231

**Muschietti Hnos.**  
Vittraux d'Art  
Creaciones artísticas  
F. Lacroce 3254 U. T. 73-1090

**Luis V. Migone**  
Ing. Civil  
Empresa Constructora  
Tucumán 1393 U. T. 38-2991



Sucesión de  
**Francisco Ctibor**  
FABRICA DE LADRILLOS  
en Ringuelet (F. C. S.)  
U. T. 890, La Plata  
Escr. Av. de Mayo 1035 - Bs. As.

**Juan Wachtel y Cía.**  
Cramer 1140 U. T. 73 - 2183

**E. Helouvri**  
VITRAUX  
Cristales grabados  
Billinghurst 265 U. T. 62-2093

**José Oettel**  
Empresa de Construcciones  
Sarmiento 4470  
U. T. 54, Darwin 5318

**Ings. E. y E. Maurette**  
Empresa Constructora  
Charcas 1403 U. T. 44 - 1001



**Juan A. Amicone**  
A. Thomas 1091 U. T. 54-1239



Decoración de interiores  
arquitectura  
**Angel di Baja**  
Bustamante 884  
U. T. 62, Mitre 7764



**Alejandro Paladini**  
Estufas, Esculturas y  
Frentes  
Canalejas 846 U. T. 60-9315



**Segundo Gauna**  
Empresa de Pintura y  
Decoración  
Barrientos 1580 U. T. 44-0445

**TALLERES  
GRAFICOS**



**G. Tauber & Cía.**  
VIAMONTE 1480 U. T. 38 Mayo 2868

ESTA REVISTA SE IMPRIME  
EN NUESTROS TALLERES

generalmente para instalaciones en habitaciones individuales. Todo el mecanismo de estos modelos está contenido en un hermoso gabinete metálico, finamente terminado en forma que armonice con el moblaje. Estos equipos enfrían, secan y hacen circular el aire de la habitación.

En circunstancias ordinarias entra suficiente aire nuevo al ambiente por circulación natural, como para asegurar excelentes condiciones para la respiración.

En casos en que se requiera un servicio más amplio, las mismas unidades pueden instalarse en cada habitación, sin el mecanismo individual, haciéndose funcionar mediante un compresor ubicado en un lugar más apartado.

Estas dos clases de equipos son las que con mayor frecuencia se instalan en residencias particulares y en edificios comerciales ya construídos los que, precisamente por esta circunstancia, muchas veces no se prestan para la instalación de un sistema central con conductos.

Las mencionadas unidades requieren para instalarlas, fuera de las conexiones para provisión de agua y corriente eléctrica, poco trabajo. Son equipos económicos y muy eficientes.

Para atemperación de ambientes en casas de departamentos y grandes edificios comerciales, el sistema que se usa con mayor frecuencia es el de "aire forzado" o sistema de conductos.

La instalación se efectúa, por supuesto, con mayor facilidad en edificios en construcción. Pero en algunos casos es posible adaptar los conductos a obras ya edificadas.

Por el sistema de conductos, se enfría filtra y deshumedece el aire en un punto central y se inyecta luego a las distintas habitaciones, mediante ramales de suministro. En muchos casos es conveniente hacer circular una parte del aire, después de agregar el suficiente aire nuevo. Se asegura así un alto contenido de oxígeno y la eliminación del anhídrido carbónico expelido por los pulmones de las personas que están en la habitación.

Este sistema es muy económico si se aplica en vasta escala y contribuye a hacerlo doblemente económico el hecho de que los mismos conductos pueden emplearse para suministrar aire templado en invierno.

Como se comprueba, los equipos actuales de atemperación de ambientes son flexibles. Se aplican tan fácilmente al rascacielo como a la pequeña residencia. Son prácticos, porque han llegado a un alto grado de perfección mecánica. Son económicos, por cuanto las fun-

ciones de calefacción y enfriamiento están frecuentemente combinados en el mismo mecanismo.

Muchos de los beneficios del aire atemperado se traducen directamente en dinero contante y sonante. Los jefes de talleres y oficinas comprueban que sus obreros y empleados realizan sus tareas con más eficiencia en ambientes atemperados. Los propietarios y gerentes de tiendas encuentran que los clientes permanecen por más tiempo en sus establecimientos y compran más, si el aire está atemperado en sus locales de venta. Los empresarios de salas de espectáculos saben desde hace tiempo que no pueden esperar que aumente la asistencia de público si éste se ve obligado a permanecer en un ambiente de aire viciado y húmedo.

La "New York State Commission on Ventilation" publicó el siguiente testimonio: "Hombres que trabajan en un aire de 86° F. de humedad relativa, hacen un 28 % menos de trabajo que otros que trabajan en un aire de 69° F. con 50 % de humedad relativa.

Sin embargo, el mayor beneficio del atemperamiento del aire no es aquél que puede calcularse en dinero. Su retribución más valiosa es la salud y el bienestar. Su aplicación en casas de familia es el punto potencial máximo y el lugar donde ha de rendir en último término los mayores beneficios.

La residencia familiar de hoy día es una maravilla de belleza y confort.

Casi todos los servicios imaginables pueden manejar-se automáticamente y con rapidez.

El atemperamiento del aire provee ahora condiciones climáticas ideales durante todas las épocas del año. La mayor parte del tiempo de que dispone el hombre, lo pasa en su hogar. Es allí donde protege la salud de su familia y toma medidas para su bienestar. Es allí donde entretiene a sus amigos y procura que se diviertan y se sientan cómodos.

En consecuencia, es razonable esperar que en un futuro cercano el atemperamiento del aire seguirá el camino de su industria hermana — la refrigeración familiar — y que será una parte esencial en el diseño de toda nueva residencia.

Toda compañía de equipos temperadores de aire cuenta, como parte esencial, con el concurso de un cuerpo de ingenieros competentes. Estos especialistas están preparados para aconsejar qué tipo de instalación conviene en cada caso.

Un equipo temperador de aire para habitaciones individuales se puede elegir y comprar en forma tan fácil y segura como cualquiera de los muchos artefactos eléctricos que tan acostumbrados estamos a adquirir para nuestros hogares y oficinas.

arquitectura



# Cia. Com. Kreglinger & Van Peborgh Ltda. (S. A.)

Departamento Materiales  
Buenos Aires  
U. 1. 35, Avenida 2001.5

## Características.

Como es sabido, el "ETERNIT" fabricado a base de asbesto y cemento de primera calidad, es incombustible y a prueba de toda clase y de todos los ataques al "ETERNIT".

## Usos.

Las chapas lisas "ETERNIT" se emplean en cantidades siempre mayores para la construcción de:  
Cielos rasos,  
Frisos,  
Tabiques,  
Paredes,  
Fuerzo de techo de zinc u otros,  
Conductos de aire u otros,  
Divisiones incombustibles en fábricas,  
Resguardos arriba de ciertas máquinas de la industria para concentrar y disminuir el aire húmedo,  
Puertas incombustibles,  
Carajones,  
Gallineros, etc.

Color.  
Gris claro.

**CHAPAS LISAS**  
**Eternit**  
CEMENTO-ASBESTO

**Dimensiones y espesor**  
Espesor 4 mm.  
120 x 120 metros.  
Espesor 5 mm.  
120 x 120 metros.  
120 x 250 metros.  
Espesores 6.8 y 10 mm. 120 x 250 metros.

Utiles para trabajar, el "Eternit".

En general se emplean los mismos útiles que sirven para trabajar la madera o sean serruchos a mano, de cinta o circular, martillo, lima, etc.

Chapas "Eternit" imitación mármol.  
Estas chapas se suministran imitando varias clases de mármol, en la dimensión de 120 x 250 metros de 6 mm. de espesor. Se emplean para frisos, revestimientos, cuartos de baño, heladerías, etc.

Planos y Estampas para preparar



CHALIST 30  
Parque de Chile

# UNION TELEFONICA

ORIGEN DE SERVICIO COMERCIAL  
H. C. WOOLLEY, Gerente  
Instalación de telefonos en edificios  
El progreso que ha tenido el sistema tele- y alambres mejorados por lo tanto, el aparato fónico moderno y la constante demanda del servicio telefónico hace necesario que el servicio de telefonos en edificios sea una actividad independiente y especializada, con un número apropiado de personal técnico y administrativo.

# JOHNS-MANVILLE BOLEY LTD.

Alcorno 243  
Buenos Aires

## TECHADOS ARMADOS "BUILT-UP" DE JOHN-MANVILLE

Los techados armados de John-Manville se componen de varias capas de feltro de amianto o lana de amianto, entre sí por medio de adhesivos especiales. A los efectos de su colocación se prepara el contrapiso formando una mano de Asfáltico de Cemento con el objeto de cerrar los poros, eliminar el polvo y hacer que el adhesivo se adhiera perfectamente.

## FILTROS DE AMIANTO

Los filtros de amianto son instalados en el momento de la construcción de un techado armado. Los filtros de amianto se componen de un tejido producido por fibras de amianto puro y asfalto. Los filtros de amianto no se queman ni se destruyen y permanecen en su estado original a cualquier temperatura. El asfalto que se emplea en la construcción de los filtros de amianto es de la más alta calidad y es resistente a la acción de los rayos.

## FILTROS DE LANA

Los filtros de lana de John-Manville se componen de una capa de lana de amianto puro y asfalto. Los filtros de lana de amianto no se queman ni se destruyen y permanecen en su estado original a cualquier temperatura. El asfalto que se emplea en la construcción de los filtros de lana de amianto es de la más alta calidad y es resistente a la acción de los rayos.

## ISOLACION CON MADERA AISLANTE J.M.

En las edificaciones modernas se está acostumbrando a tener techados armados, a cubrir una superficie entre la lana y el techado para evitar que el calor o el frío se pierda. La lana de John-Manville es la mejor para este propósito, ya que es resistente a la acción de los rayos y a la humedad, y es de la más alta calidad.

## IMPERMEABILIZACION BAJO BALDOSA

En los casos donde se desea colocar azulejos de cerámica o baldosas de cemento, es necesario impermeabilizar la superficie antes de colocarlas. La lana de John-Manville es la mejor para este propósito, ya que es resistente a la acción de los rayos y a la humedad, y es de la más alta calidad.

# COMPANIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND "San Martín"

Fabricante de los Cementos Portland "San Martín" y "Incor" aprobados  
Buenos Aires  
U. 1. 35, Avenida 2001.5

## 'INCOR'

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

El cemento "Incor" es un cemento Portland de alta resistencia, aprobado por el Estado Argentino. Se emplea para la construcción de edificios, puentes, carreteras, etc.

# COMPANIA PRIMITIVA DE GAS

Alcorno 1169  
Buenos Aires  
U. 1. 35, Avenida 2001.5

## EL SERVICIO DE GAS Y SU EQUIPO

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La instalación de gas en un edificio es un servicio que requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

# ASA CERESITA

Buenos Aires  
U. 1. 35, Avenida 2001.5

## LOS HIDROFUGOS

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

La construcción de un edificio requiere de un equipo especializado. El equipo debe ser de la más alta calidad y ser resistente a la acción de los rayos y a la humedad.

AL CITARLO NOS AYUDA  
A COMPLETARLO

HEMEROTECA  
F. A. D. U.  
ENTRADA 1809/12  
ORIGEN DESCON.  
C. D.